



**Зустріч, виповнена світлом**

**Любомир ГУЗАР:  
«Якщо хочеш  
послужитися Україні –  
стань політиком. Але  
добрим політиком»**



Таку тезу доводив до свідомості чортківчан на зустрічі минулої п'ятниці у РКБК ім. К.Рубчакової архієпископ-емерит, колишній глава нашої Української Греко-Католицької Церкви Його Блаженство Любомир Гузар.

Як витлумачив Блаженніший свій візит до славного граду Чорткова, до Бучацької єпархії, він бачить цю зустріч як соціальну годину, спрямовану на те, щоб дати людям чітке усвідомлення, розуміння соціального служіння Церкви. Такі практики вже мали місце в історії нашої Церкви у 30-х рр. минулого століття, проте були перервані війною і різними іншими прикрястями. Сьогодні знову відновлюється така діяльність з метою, щоб пригадати людям, що Церква – це є соціальна одиниця, яка складається з людей, що є між собою пов'язані і які мають один до одного якесь відношення, а особливо відношення під тим поглядом, щоб бачити потреби людей і помагати їм. Хтось це дуже гарно описав, кажучи: оце соціальне служіння – це є материнське обличчя Церкви. Церква як та добра мати, яка дбає за своїх дітей.

– Моїм бажанням є пригадати вам, усвідомити цю потребу, щоби ми один про одного думали, один одному допомагали, щоби були свідомі, що ми не є самі, що навколо нас є люди, які мають потреби. Це можуть бути хтось дуже близький, з нашої родини, це можуть бути люди далекі, зовсім чужі. Християнин повинен бути свідомий свого відношення до інших людей. Не лише прийшов до церкви, помолиться і всіх забув. Ні, Церква має бути спільнотою віруючих людей. Спільнотою! Треба усвідомити людям, що між християнами повинна панувати любов. А що таке – любов? Це є бажання ближнього робити добро. І це треба підкреслювати повсякчас, бо ми є християни, віруючі люди. Зрештою, так повинно бути не лише між християнами. Там, де є спільнота, має бути бажання зробити щось добре ближньому.

У тому часі було обговорено у формі діалогу багато питань, що турбують українців і щодо духовних цінностей, і щодо розвитку держави на сучасному етапі та у майбутньому, тема виховання і життя парохії й багато ін. Відповіді лише на деякі з них ми хочемо представити до вашої уваги, бо охопити увесь спектр поставлених запитань і відповідей на них газета не в змозі.

(Закінчення на 3-й стор.)

**Етнофест**

## Прощавай, колядо!



Минулої неділі Чортківщина прощалася з колядою. Майже на цілий рік. Аби знову, як і наші батьки, діди, прадіди 10, 20 чи 100 літ тому з появою першої різдвяної зірки на небі славити-вихвалити народження Божого Сина, «в яслах сповитого...». З цієї нагоди чудовий фольклорно-етнографічний фестиваль, що так і іменувався «Прощання з колядою», влаштував для чортківчан та гостей міста відділ культури і туризму райдержадміністрації. І слід сказати, що прощання вийшло справді піднесеним, урочисто-святковим. Здавалося, все людське многоголосся на центральній міській площі злилося того лютогового сніжного дня у єдиній, спільній коляді.

(Закінчення на 4-й стор.)

**Від свята до свята**

## Зими ще залишилось – на заячий скік

На Стрітення Господнє, за народними повір'ями, зима з весною зустрічається. Під час зустрічі вони сперечаються, кому йти, а кому залишатися. Якщо до вечора на Стрітення похолодає, отже, зима перемогла.

За церковними завітами, Стрітення Господнє – це зустріч праведного Симеона з Ісусом. Симеон, який засумнівався у словах пророка Ісаї, що невинна Діва народить Сина Божого, жив 300 років і дочекався зустрічі із Сином Божим. А ще Стрітення – це символ зустрічі Старого та Нового Завітів.

За традицією, 15 лютого треба зробити дві важливі спра-

ви: піти до церкви по святу воду й свічку-оберіг. Посвячену на Стрітення Господнє свічку називають громницею. Ця свічка – оберіг від вогню й блискавки, її запалювали та ставили перед іконами під час грози, щоб уберегтися від пожежі. Посвячена на Стрітення вода не звичайна, а цілюща. Нею лікували багато недуг, натирали хворі місця і навіть позбувалися пристріту. Саме стрітенською водою треба окропитися, коли вирушаєш у дорогу. Тоді все буде вдало, і в дорозі чекає удача.

Погода 15 лютого може бути дуже мінлива й несподівана: то знеацька сніг піде, то за ним одразу дощ. А ще погода на Стрітення – це найбільш правильний барометр і провісник того, яким буде врожай. Якщо цього дня погода ясна і тиха, отже, рік буде врожайний. Якщо погода – погана прикмета. Якщо на Стрітення відлига – весна буде пізня, а рік бідним.

**ЛАЗЕРНА МІКРОХІРУРГІЯ ОКА**  
www.clinica-dr-sovva.com.ua

**СУЧАСНА КОМПЛЕКСНА КОМП'ЮТЕРНА ДІАГНОСТИКА ЗОРУ**

Соціальний проект від заслуженого лікаря України  
**АНАТОЛІЯ ІГОРОВИЧА СОВВИ**

Комплексне обстеження для пенсіонерів **20 грн.**

**20 лютого м. Чортків музична школа, вул. Степана Бандери, 73**  
запис за тел. 3-98-86, 2-33-57, (099)346 62 81, (063)893 50 90

**VOLKSBANK**

**КРЕДИТИ ДЛЯ БІЗНЕСУ**

На будь-які цілі:  
Будівництво  
Ремонт  
Закупівлю товарів

- Вигідні процентні ставки.
- Швидке прийняття рішення.
- Проста процедура оформлення.
- Застава: автомобілі, в т.ч. вживані, обладнання, нерухомість.

м. Чортків, вул. Шевченка, 5В  
тел.: 22-05-52  
☎ 0 800 500 260

Довіра зближує.

## Розпорядження голови районної ради

## Про скликання двадцятої сесії Чортківської районної ради VI скликання

1. Відповідно до частини 1 пункту 6 статті 55 Закону України "Про місцеве самоврядування в Україні" скликати двадцяту сесію Чортківської районної ради VI скликання 1 березня 2013 року о 10-й годині в залі засідань районної ради.

2. На розгляд сесії районної ради винести питання:

2.1. Звіт про виконання програми соціально-економічного та культурного розвитку Чортківського району за 2012 рік.

2.2. Про програму соціально-економічного та культурного розвитку Чортківського району на 2013 рік.

2.3. Звіт про виконання районного бюджету за 2012 рік.

2.4. Інші питання поточної роботи ради.

3. На сесію районної ради запросити депутатів обласної ради від району, голову районної державної адміністрації та його заступників, керівників управлінь та відділів райдержадміністрації, міського, селищного та сільських голів, керівників підприємств, установ та організацій (за списком), керівників політичних партій та громадських організацій, засоби масової інформації.

4 лютого 2013 р.

№ 16

Голова Чортківської районної ради  
В.ЗАЛІЩУК

## Актуальне інтерв'ю

## Ліквідація чи реорганізація?

Донедавна чортківчани гомоніли про розформування районної санепідемстанції, та насправді вступив у дію механізм реорганізації даної установи, який, до речі, охоплює всю медичну галузь України, та не лише її.

Про перші кроки перетворення, які відбуваються в санепідемній службі, ми, кореспонденти району, дізналися в уже віднедавна начальника Чортківського міжрайонного управління Головного управління Держсанепідслужби в Тернопільській області, головного державного санітарного лікаря Чортківського та Гусятинського районів О.Т.ЧАЙЧУК.



– Оксано Тимофіїєно, внесіть ясність – відбулася ліквідація чи все-таки реорганізація санепідемної служби?

– Є Постанова Кабінету Міністрів України за № 1382 від 28 грудня 2011 р. «Про утворення територіальних органів Державної санітарно-епідеміологічної служби», а також Наказ Міністерства охорони здоров'я України за № 176-0 від 21 вересня 2012 р. «Про ліквідацію бюджетних закладів, установ і організацій, що належать до сфери управління Міністерства охорони здоров'я України», згідно з якими і розпочалася ліквідація, що призвела до так званого перевтілення, тобто реорганізації нашої установи. Основна мета діяльності санепідслужби – збереження та зміцнення здоров'я населення шляхом забезпечення санепід-благополуччя, впровадження комплексу заходів щодо попередження, локалізації та ліквідації, в разі виникнення, епідемічних ускладнень, запобігання гострим хронічним отруєнням на підконтрольній території. Повна ліквідація даної служби просто неможлива. На сьогодні створено дві структури держсанепідслужби, дві вертикалі; працюємо в новому ракурсі – Чортківське міжрайонне управління Головного управління Держсанепідслужби в Тернопільській області, яке обслуговує Чортківський і Гусятинський райони, та міжрайонний відділ обласного лабораторного центру санепід-служби. Управління – це вже, так би мовити, державництво; працівники – набрали статусу держслужбовців, яким присвоєно відповідні ранги (чого досі не було). До речі, лише працівники держслужби мають право здійснювати нагляд за підконтрольними об'єктами згідно зі змінами до Закону України від 23 лютого 2012 р. за № 4448-VI «Про особливості здійснення державного нагляду (контролю) у сфері господарської діяльності щодо фізичних осіб-підприємців та юридичних осіб, які застосовують спрощену систему оподаткування, обліку та звітності». Дія даного закону поширюється на фізичних осіб-підприємців, які не зареєстровані платниками податку на додану вартість, діяльність яких не відноситься до високого ступеня ризику. Варто сказати, на території області створено 7 таких

міжрайонних управлінь – Чортківське, Борщівське, Козівське, Підволочиське, Тернопільське, Кременецьке і Тернопільське міське. До кожного входять по два-три райони області, в залежності від кількості обслуговуючого населення. Наше управління обслуговує найбільшу територію і найбільшу кількість населення.

– Які функції виконує лабораторний центр?

– Лабораторний центр не є державною службою. Його працівники не мають права контролю. Лабораторія створена лише на допомогу управлінню, яка на наше замовлення направляє своїх спеціалістів для проведення лабораторних послуг. Однією з функцій центру є проведення, так званого, моніторингу. Спеціалісти лабораторії спостерігають за станом повітря, ґрунту, води, а також за продуктами харчування; проводять лабораторні аналізи та передають в управління своє бачення проблеми, яка визріває, щоби випередити негативну ситуацію.

– На часі багатьох людей цікавить питання – чому досі не працює лабораторія для здачі різного виду аналізів?

– Тому що атестація лабораторії була оформлена на державний заклад «Чортківська райсанепідстанція», якої на сьогодні вже не існує. На часі очікуємо документи стандартів продовження дії атестації, після чого все працюватиме в звичному режимі.

– Пані Оксано, мабуть, реорганізація санепідслужби пройшла не без болючих моментів, адже відбулося скорочення штату?

– Так, на превеликий жаль. Згідно з Постановою КМУ від 14 листопада 2011 р. за № 1184 «Про затвердження граничної чисельності працівників територіальних органів центральних органів виконавчої влади» та вже згаданого Наказу МОЗ України було проведено скорочення чисельності кількості працівників санепідслужби України на 52 відсотки (з 53-х тисяч працівників до 25600; відповідно і в області – з 1300 до 659). Держслужбовців, які мають право проводити перевірки підконтрольних об'єктів, залишилося з 15 тисяч по Україні до 2500, в області – з 300 до 56 осіб. Скорочення в першу чергу пройшло за рахунок вакантних місць і, звичайно, – працівників пенсійного віку, ну й тих, які за вислугою професійного медичного стажу перетнули межу 25 років. Скорочення пройшло за рахунок приєднання районів до територіальних управлінь. У нас залишилося 50 працівників у лабораторному центрі та 12 – в управлінні. А ось в Гусятині залишилося лише 6 штатних одиниць, хоча було стільки ж, як і у нас – 72. Слід сказати й про те, що працівники, котрі перейшли в управління державної служби, на жаль, втратили все – напрацьований стаж роботи, лікарські категорії, кваліфікаційні ранги; ті, котрі були головними спеціалістами та завідувачами секторів, тепер на посадах просто головних спеціалістів, за-

ймаються абсолютно всіма питаннями, що виникають. Є і недобрі зміни в зарплаті.

– Чи можете вказати на позитивні та негативні фактори створення таких управлінь?

– Про деякі негативи вже мовилося. Всі плюси й мінуси проявляються у плінні нових робочих буднів. Управління вже в повну ногу, як-то кажуть, працює; проводить обстеження об'єктів, затверджений графік перевірок, із яким, до речі, можна ознайомитися на сайтах Чортківської та Гусятинської РДА. Згідно з постановою Кабміну всі підконтрольні об'єкти розподілені на три групи ризику – високу (об'єкти якої перевіряються один раз у рік); середню (перевірка проводиться раз у три роки) і низького ступеня ризику – раз у п'ять років. Ось, до прикладу, для відома громадян, такі об'єкти, як магазини, бари, кафе, перевіряються один раз у п'ять років.

– У разі цього неодмінно буде багато звернень-скарг від громадян. І, не виключено, закидають вам: куди дивиться санстанція?

– Можливо... Та це вже не від нас залежить. Оскільки встановлено чітку кратність і позаплановий вихід на об'єкт ми можемо організувати лише при порушенні санітарних норм. Наприклад, вживання недоброякісної їжі, яке призведе до масового чи інфекційного отруєння. У Закон України «Про основні засади державного нагляду (контролю) у сфері господарської діяльності» внесено зміни, де вказано: «...При зверненні фізичних і юридичних осіб про порушення суб'єктом господарювання вимог законодавства позаплановий захід здійснюється лише за наявності згоди центрального органу виконавчої влади на його проведення...». Та наші працівники можуть брати участь у роботі комісії, створених при міській раді, РДА; при цьому надавати лише свої рекомендації підприємцям і членам комісії щодо шляхів уникнення та вправлення критичних ситуацій.

– Але така, скажімо, безконтрольність чи нечесті перевірки можуть призвести до частих порушень з боку осіб підприємницької діяльності?

– Поживемо – побачимо...  
– Та загалом права й обов'язки, критерії роботи санепідслужби залишилися незмінними?

– У жодний законодавчий акт не внесено змін. Хоча говорилося про те, що багато функцій передаються від нас спецслужбам, іншим структурам. Зараз чітко встановлені функції кожної служби зокрема, жодна не дублюється. Наше головне завдання – дотримання санітарного законодавства.

– Оксано Тимофіїєно, під завісу нашої розмови, дозвольте запитати – як Вам працюється на два райони?

– Скажімо, незвично. Є і певні труднощі. Але за Гусятинським районом закріплено головного спеціаліста, котрий безпосередньо там працює, виконує функції державного санітарного нагляду. Він веде прийом громадян, бере участь в роботі комісії РДА. У мене є свій затверджений графік роботи у кожному районі окремо. Під перевіркою нашого управління дві тисячі підконтрольних об'єктів.

– Ну що ж, залишається лише побажати Вам і очолюваному Вами колективу витримки, стійкості у нових перевтіленнях та успіхів у всьому.

Розмову вела Тетяна ЛЯКУШ  
Фото Ореста ЛІЖЕЧКИ

## У райдержадміністрації

Відкриваючи минулого понеділка, 11 лютого ц. р., нараду при голові райдержадміністрації, перший заступник голови РДА Р.Філяк передав подяку від керівника району С.Кобіса, який нині перебуває у від'їзді в столиці, відділу культури і туризму, управління економіки і агропромислового розвитку райдержадміністрації, сільським громадам за чудово підготовлений захід – фольклорно-етнографічний фестиваль «Прощання з колядою», який відбувся у нашому місті день перед тим. А лейтмотивом наради стала чергова снігова стихія, що пройшлася районом у ніч з неділі на понеділок. Зі слів начальника відділу з надзвичайних ситуацій РДА Б.Гусака, випало на ранок понеділка більше 20 см снігу, автобуси автопарку не виїшли в рейс, проте жодних повідомлень на службу порятунку МНС на момент наради ще не надходило. У продовження теми міський голова М.Вербіцький повідав присутнім про критичну ситуацію, в якій нині перебуває комбінат комунальних підприємств. Тільки за пальне він боргує 80 тис. грн. Заступник голови районної ради Л.Хруставка висловив невдоволення роботою Чортківського райавтодору. Розчистка центральних доріг від снігових заметів до сіл району лягає фактично на плечі агропромислових підприємств. (До кінця дня сполучення було відновлено до усіх населених пунктів району).

У ході наради було заслухано й ряд інших питань, зокрема щодо надходжень коштів до райбюджету і бюджету району, стану справ в освітній, культурній, медичній галузях, управлінні Держкомзему, територіальному центрі, аграрному секторі, пенсійних виплат тощо. Дано ряд доручень до виконання.

## До уваги жителів району!

У середу, 27 лютого ц. р., народний депутат України СТОЙКО Іван Михайлович буде здійснювати прийом громадян з 10-ї год. у приміщенні районної ради та районної державної адміністрації за адресою: м. Чортків, вул. Шевченка, 23, 1-й поверх.

## Трибуна депутата

## Депутат Іван Стойко наполегливий та послідовний у відстоюванні інтересів чорнобильців

Ще 6 вересня 2012 року народний депутат Іван Стойко звертався з депутатським запитом до Прем'єр-міністра України щодо виділення коштів Кабінетом Міністрів України для потреб чорнобильців I-IV категорій, інвалідів чорнобильців I-II-III груп міста Заліщики.

Цього року після багатолюдного прийому громадян 29 та 30 січня ц. р. у чотирьох населених пунктах округу та зустрічі з колективами виборців, які постраждали внаслідок аварії на Чорнобильській атомній електростанції, у Чортківському та Заліщицькому районах Тернопільської області 4 лютого Іван Михайлович подав депутатський запит для озвучення з трибуни Верховної Ради України «Щодо погашення заборгованості з пенсійних виплат та інших соціальних допомог громадянам, які постраждали внаслідок аварії на Чорнобильській атомній електростанції, у

Чортківському та Заліщицькому районах Тернопільської області».

Зокрема у запиті йдеться: «До мене, як народного депутата України, надійшли звернення від голови Чортківської районної ради Заліщук В.В., голови Чортківської районної державної адміністрації Кобіса С.В., представника ініціативної групи пенсіонерів-чорнобильців Чепиги В.Р. Чортківського району, голови Заліщицької районної громадської організації «Спілка Чорнобиль» Капляр М.С., а також мешканців Чортківського та Заліщицького районів Тернопільської області щодо забезпечення виплат непрацюючим пенсіонерам за рішенням судів з 1 серпня по 1 листопада 2011 року відповідно до Закону України «Про статус і соціальний захист громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи» та інших соціальних допомог. Відповідно до вимог ч. 3 ст. 7 Закону

України «Про звернення громадян» та п. 13 ч. 1 ст. 24 Закону України «Про статус народного депутата України» надсилаю Вам для розгляду, прийняття рішення та здійснення контролю за дотриманням чинного законодавства України щодо питань, піднятих у цих зверненнях.

Прошу профінансувати у повному обсязі виплати заявникам згідно з чинним законодавством України».

Нещодавно Іван Стойко мав зустріч з віце-прем'єр-міністром України з гуманітарних питань Костянтином Грищенком, на якій піднімав проблеми виплат чорнобильцям.

Також найближчим часом планується зустріч народного депутата з міністром соціальної політики України з чорнобильських питань.

Прес-служба народного депутата України Івана Стойка

Газета Чортківського району

ГОЛОС НАРОДУ

індекс 61366

«Голос народу» – тижнева газета, виходить з 1939 року; реєстраційне свідоцтво ТР № 355 від 31.05.2004 р.; день виходу – п'ятниця, наклад – 2700 примірників. Адреса редакції: м. Чортків, вул. Зелена, 3. Ел. пошта: golnar@ukr.net. Електронна версія «Голосу народу» на веб-сайті районної ради: www.chortkivrr.te.ua, а також: pressua.com. Тел. кореспондентів – 2-15-42, 2-36-85; бухгалтер – 2-16-06. Редактор Любомир ГАБРУСЬКИЙ, тел. (03552) 2-12-43.

Редакція може публікувати матеріали, не поділяючи точки зору автора. Відповідальність за достовірність фактів, цитат, власних імен, географічних назв та інших відомостей несуть автори публікацій. Номер набрано і зверстано у комп'ютерному комплексі редакції газети. Віддруковано в друкарні ТзОВ «Буковинський видавничий дім», м. Чернівці, вул. Прутська, 29.

Відповідальна за випуск Оксана Свистун

Зустріч, виповнена світлом

## Любомир ГУЗАР: «Якщо хочеш послужитися Україні – стань політиком. Але добрим політиком»

(Закінчення. Поч. на 1-й стор.)

– Ваше пророче бачення розвитку України як держави.

– Ну яке пророче бачення (усміхається – Авт.). Я вам скажу таке: браття і сестри, щоби Україна була такою, як ми хочемо її бачити, мусимо працювати. Нічого само від себе не зробиться. Мусимо працювати. Будьмо собі свідомі одного: Україна перейшла дуже довгий і прикрий період, коли ми не були самостійними, а жили в руках різних окупантів. А хіба їм залежало на тому, щоби нам було добре? Ні, звичайно. Вони хотіли, аби на них працювали, нічого такого, що їм негодне, не робили, прямо – щоби були покірними рабами. І от більше ніж двісті років ми не були самостійними. І то на нас залишило багато прикрих прикмет. Але при Божій помочі 20 років тому – то чисто Божий дар для нас – ми стали незалежною державою. Після довгого-довгого періоду окупації, пониження ми тепер маємо бути незалежною, самостійною державою. Воно само від себе не станеться. Ми мусимо працювати. Над чим? Щоби подолати, вигоїти ті рани, які залишилися на нашій душі, у нашому серці, особливо за останніх 70 років. Це були дуже прикриї часи, коли свідомо намагалися людину знищити. Вони казали, що творять нову, світську людину, але нищили таким чином Божий витвір.

Ми тепер є у періоді переходу з дуже прикрих обставин. І сьогодні, після отих перших 20 років перед нами ще велика-велика робота.

Ось є такий невеличкий момент: довір'я одне до одного, чесність, почуття відповідальності. Яке воно у нас тепер слабеньке! Ми нарікаємо, оправданно нарікаємо. Але що ми робимо, аби оздоровити наші душі? Треба над собою дуже добре працювати. Тут не потрібно бути якимось великим пророком, тут треба старатися, аби кожен з нас працював, намагався те, що в нього є найкраще, – розвинути; прагнув оминати все те, про що каже Святе Письмо: не роби другому, що тобі не миле. Якщо ми будемо так працювати, солідно працювати, то майбутнє в нашій країні – прекрасне. Тільки треба подолати те, що нам утруднює життя, з чого ми ще не обтріпались. Воно візьме часу, може, одне-два покоління. Але якщо будемо, повторюся, працювати, то можемо бути спокійні, що усе буде якнайкраще.

– Блаженніший архієпископе Любомире, як відомо, Ви є членом ініціативної групи «Перше грудня», що створена у 20-ту річницю референдуму за незалежність за ініціативи трьох Церков: УПЦ, УПЦ КП та УГКЦ. Як на мене, цей об'єднаний порив став першим кроком на шляху до об'єднання названих вище українських Церков в єдине ціле. Та у четверговому номері газети «Експрес» уже з першої сторінки журналісти створюють українців новиною про «насування міжцерковної війни», посилюючись на тези доповіді, зачитаної у Москві на Архиєрейському соборі РПЦ керуючим справами УПЦ МП митрополитом Бориспільським А.Паканичем. У своєму виступі він звинуватив УГКЦ в тому, що вона порушувала принципи, вироблені в ході православно-католицького діалогу. Тому, зважаючи на ці події, хотілося б почути Вашу думку, чи не прийшов уже час об'єднати три дороги до одного Бога – УГКЦ, УПЦ КП та УПЦ – в єдину, потужну, неподільну? Адже нашому українському суспільству так потрібне на даному етапі якимсь об'єднане начало, а найпотужнішою, найавторитетнішою та в правильність курсу якої кожен з простих людей вірить беззаперечно, є Церква.

– Цього року будемо святкувати 1025-ту річницю, відколи рівноапостольний князь Володимир, тодішній володар нашої землі, прийняв християнство як державну релігію. Київська держава вже існувала задовго до цього, але у 988 р. він прийняв акт про хрещення Русі. Скільки там було церков? Одна.

Впродовж віків ми, на жаль, поділилися. Є УГКЦ, УПЦ КП, УПЦ (автокефальна) і УПЦ. Хтось каже: чотири Церкви. Ні! Чотири гілки поділеної Церкви. Нема чотирьох Церков, Ісус Христос створив її одну. Ми її поділили і тепер нашим завданням є повернутися до первісної єдності. Це не є політична справа, це є наше релігійне зобов'язання. Бо Ісус Христос сказав: «Є одна Церква».

Бачите, як гарно, що предстоятелі трьох із чотирьох гілок сказали: люди добрі, треба щось робити, аби матері-



алістичне мислення, філософію матеріалізму, яка збагачує окремих людей, а не робить нашу державу духовно сильною, замінити духовними цінностями. Не тільки виключно релігійними, а й взагалі. Правда, справедливість, чесність, сумлінність, відповідальність – такі духовні цінності мають бути нормою нашого життя. Коли ми це приймемо, а ще крім того будемо свідомі нашого обов'язку повернутися до первісної єдності, тоді вона не завтра-післязавтра, але через якихось 10-20-50 років стане дійсністю. Може, й більше часу то потребує, але до цього треба йти. Ініціатива «Першого грудня» в тому саме і полягає, щоби народові зблизити, пояснити поняття духовних цінностей і заохотити людей жити за такими – ні, не новими, але занедбанними правилами.

І тому якщо ми думаємо серйозно про кращу, справжню майбутність великої, духовно сильною держави, розуміючи також, що в ній є бездоганна, духовно сильна Церква, мусимо працювати, думати, що нам робити. У першу чергу – перестати ображати, треба шанувати один одного, намагатися створити християнську атмосферу (незалежно до якої із чотирьох гілок Церкви належимо), щоби ми відчували, що є християнами, які мають одне до одного позитивне ставлення. Над тим треба працювати. І вже робляться відповідні заходи, треба тільки, аби ми прагнули тієї єдності. Ті, хто зараз говорить про об'єднання, правильно мислять: треба йти до того, щоби Церква була одна – Христова, так, як у нас було тисячу років тому.

– Як Церква ставиться до тотальної корупції, вибіркового правосуддя, збагачення окремих груп людей і збожіння основної маси нашого населення та як з цього виїти?

– Так, трохи є проблем. Не згадуємо їх, лиш подивимось на дороги. Але що робити? Бачу вихід у тому, щоби виховувати політиків. У нас яке поняття? Політик – то є злодій, він не може бути чесним.

Насправді бути політиком – це є одна з найкращих професій, найбільш достойних. Чому? Бо то значить працювати для добра не свого – суспільності. Бути політиком – це дуже достойне завдання, бо то є людина, яка посвячує себе для добра спільноти. Тому треба виховувати політиків. Ми ніколи не поборемо корупції законом. Ні! Як довго будуть люди, які користають з корупції, так і армія міліціонерів не допоможе. Але якби мали добре вихованих політиків, людей, котрі мають сумління, розуміють своє завдання – працювати для загального блага, то корупція зникне. І не треба буде ще 10 різних комісій і 20 інших законів. Треба виховувати лю-

дину. Я би сказав більше: якщо хочеш послужитися Україні – стань політиком. Але добрим політиком.

Підняв архієпископ Л.Гузар і тему сирітства, яка особливо активно обговорюється сьогодні в суспільстві. Власне, проблемами, пов'язаними з вихованням дітей, та їх розв'язанням вельмишанований гість і розпочав діалог з чортківчанами. Усі клопоти Блаженніший пов'язує з відсутністю чи недостатністю любові до дитини:



– Зараз ми дуже багато нарікаємо. Люди сходяться разом і чуто лиш одні нарікання. Тут я представив вам тему, яку, коли б ми осягнули, то багато причин до нарікань відпало б. Бо між нами повинно панувати бажання творити добро одне одному. А тим більше звернути особливу увагу на тих, хто не має можливості самим собі дати раду, – на дітей. Потрібно дати їм можливість відчувати, що їх люблять. Чи власними батьками, чи тими, хто їх усиновить. Одним словом, щоби ото відчуття потреби зробити для ближнього щось добре, зробити його життя кращим, дати відчуття, що він є люблений, було нами усвідомлене.

Людину, молодь треба підготувати до батьківства, щоби не допускати до ще однієї проблеми – насильного сирітства. Якби батьки бачили себе справді як покликани (бо бути батьками – то є також покликання), то, може, коли діти виростили б під серцем батьків, ми би зараз мали далеко-далеко менше проблем із ними. Я скажу лише одну думку в цьому напрямі: чоловік і жінка побираються, творять сім'ю, родяться діти. Але вони не вміють належно відноситися до цих дітей. А потім, як я згадував уже, бувають трагічні моменти: хочуть їх позбутися або так з ними поведуться, що дитину прямо нищать замість того, щоби виказати їй свою любов. Я пригадую такий момент, коли, живучи в Америці, був там душпастирем і в рамках моєї громади входила в'язниця для хворих в'язнів. Один мій парафіянин працював там лікарем і його завданням було проводити так звану першу співбесіду з тими людьми. Він мені казав, що дев'ять із десяти жаліються, що в дитинстві вони не знали любові. Отже, що нам треба робити? Треба підготувати людей, котрі побираються, аби вони розуміли своє батьківське завдання: не лише дитину народити, а треба її любити, дбати про неї, щоби старалися дати відчуття своєї кровиночності оту любов, бо каже наш поет: раз добром налите серце вік не прохолоне. Але його треба наповняти любов'ю!

Під завершення зустрічі правлячий архієрей Бучацької єпархії УГКЦ Д.Григорак, ЧСВВ, а також голова райдержадміністрації С.Кобіс, голова райради В.Заліщук, міський голова М.Вербицький, користуючись нагодою, привітали Блаженнішого із 80-річним ювілеєм, який він святкуватиме через декілька днів. Вітання лунали від усієї громади Чортківщини, духовенства Бучацької єпархії, переповнений зал від щирого серця співав стоячи «Многая літа» своєму месії, через якого Господь провадить для нашого народу Свою волю.

Оксана СВИСТУН  
Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

Звернення народного депутата

## Шановні жителі Тернопільщини!

У світле свято Стрітіння – сорокового дня від народження Ісуса Христа та принесення Святою Дівою Марією Сина до Єрусалимського Храму, у день, коли зустрічаються зима з весною, ми вшануємо учасників бойових дій на території інших держав та відзначаємо річницю виведення військ з Афганістану. Україна віддала велику данину афганській війні, яка по своїй суті була несправедливою та антинародною – велася між Радянським Союзом і Афганістаном. Під час неї загинули в боях і померли від ран, контузій, травм та хвороб, пропали безвісти тисячі співвітчизників.

Серед жителів Тернопільщини – сотні людей, які через усе своє життя пронесли важкий хрест спогадів про Афганську трагедію, що забрала життя їхніх побратимів, поховавши їх молоді мрії в цинкові ящики.

Тому ми не маємо права забувати про ці страшні сторінки нашої історії і зробити все, аби вони ніколи, за ніяких обставин не змогли повторитися в майбутньому.

Світла пам'ять про тих, хто невинно постраждав у безглуздій афганській кампанії, закликає нас бути пильними і безкомпромісними з ворогами України.

**Дорогі земляки, які пройшли через горнило пекла в Афганістані!** Завжди пам'ятаю ваш великий біль, а також мужність та доброту ваших сердець.

Моїм найбільшим бажанням завжди є те, щоби ви сповна могли радіти життю, відчуваючи душевний і матеріальний комфорт, про який для вас має подбати Українська держава.

Хай Боже благословення та окроплені святою водою стрітенські свічки освятять всі ті муки, які торкнулись вас у минулому, принесуть полегшення вашим серцям.

**Рясних Божих ласк та щедрот вам та вашим родинам!**

З повагою – народний депутат України,  
голова Тернопільської обласної організації  
Політичної партії «За Україну!»  
Іван СТОЙКО

Дата

## Афган їм болітиме завжди

Свого часу один з найвідоміших німецьких письменників ХХ століття Еріх-Марія Ремарк сказав, що той, хто хоча би один день побував на війні, вже ніколи не зможе її забути. Ятриме рани Афганістан і учасникам цієї безглуздої нікому не потрібної війни, яку більш як дев'ять років вів Радянський Союз у далекій від нас гірській країні. Понад 160 тисяч українців пройшли крізь її горнило, майже три з половиною тисячі наших співвітчизників повернулося додому у цинкових трунах, ще більше стало каліками. А за двадцять з лишком літ по її закінченні від тілесних і душевних ран померло у рази (!) більше, ніж полягло від куль.



Пам'ять про цю війну, про запеклі бої і своїх однополчан намагаються донести до нас, теперішнього покоління, хлопці з тернопільського гурту «Долг», створеного колишніми учасниками війни в Афганістані ще тоді, коли за хребтом Гіндукуша гриміли бої (минулоріч колектив відзначив своє 25-річчя). Майже щороку вони приїздять до Чорткова. Не зрадили своїм традиціям хлопці-«афганці» й цього року, давши минулого тижня концерт у РКБК ім. К.Рубчакової, на який зібрався повен зал їхніх побратимів разом зі своїми сім'ями, близькими. Особливі відчуття щоразу переживає лідер гурту – Віктор Маришев, виступаючи у рідному місті. Адже тут він зростав, формувався як особистість, звідси починалася його дорога у великий спорт, сюди він повернувся додому після Афгану, згодом очолюючи дитячо-юнацьку спортшколу. І того дня були присутніми на концерті його мати, сестра, діти, родичі, друзі, вчителі. Пісні «Афганська дружба», «Вишня», «Офіцери» та багато інших нагадали рано посивілим колись вісімнадцятирічним хлопцям про їхню юність, обпалену жорстоким вогнем війни.

Слова вдячності висловили на адресу учасників гурту і присутніх у залі колишніх воїнів-«афганців», котрі з честю виконували свій обов'язок, заступник голови райдержадміністрації І.Стечишин, голова Чортківської патріотичної спілки учасників афганської війни Михайло Заблоцький, Чортківський районний військовий комісар, учасник війни в Афганістані Леонід Підручний, учитель ЗОШ № 7 Наталія Мацелюх, що присвятила чортківським «афганцям» частину своєї книги.

Даний концерт у нашому місті відбувся під патронатом голови райдержадміністрації С.Кобіса, в рамках відзначення 24-ї річниці виведення військ з Афганістану. І сьогодні, у свято Стрітіння Господнього – день, коли майже чверть віку тому останній радянський солдат покинув випалену війною землю Афганістану, біля меморіалу жертвам афганської війни, що по вул. Копичинецькій у Чорткові, зберуться на панахиду помолитися за душі убієнних товаришів колишні воїни-«афганці», яких сьогодні залишилося в строю у нашому районі трохи більше ста. Про це – читайте у наступному номері нашої газети.

Любомир ГАБРУСЬКИЙ

Берімо приклад

## Тобі, Заступнице дітей свята!

Усі ми у молитвах своїх часто звертаємося по допомогу до Матері Божої, вважаючи Богородицю найкращою Заступницею й Охоронителькою для малих дітей наших. І тому не дивно, що заліссяни, дбаючи якнайкраще про своїх синів і доньок, вирішили встановити капличку Пресвятій Марії у місці, де молоде покоління села перебуває найчастіше й найдовше, – у школі.

Власне, така ідея спала на думку директору цього навчального закладу А.В.Міщю. Небагато часу минуло від призначення цього жвавого чоловіка керівником Заліссянської ЗОШ I – II ст., та змін шкільне приміщення зазнало чималих. Нещодавно церковна громада віддала фігурку Матері Божої, щоб діти щоденно складали до Неї свої молитви. Де ж розмістити такий цінний духовно подарунок – переживали працівники навчального закладу. Вирішено було своїми силами зробити невеличку капличку, в якій і встановити фігурку Богородиці.



Помічниками в такій добрій справі директорів стали Б.А.Рудик, М.В.Воробель та В.М.Дзіндра. Вони не лише спроектували, розрахували потрібний матеріал, а й виступили основними майстрами в облаштуванні культової споруди. Ще перед новим роком розпочали задумане, та незначні прикросі, як-то заметілі, які перешкодили вчасно довести будматеріал, трохи розтягнули роботу в часі. Побачивши, що діється в школі, перейнялися доброю справою й інші заліссяни. Кошти на різні потреби виділяли усі, хто мав на те добру волю. І от після зимових канікул до школи завітав місцевий парох і посвятив теперішнє місце зберігання скульптури Богородиці. Відтоді до ЗОШ зачастили місцеві жителі – оглянути капличку й, звичайно, віддати шану Пречистій Діві Марії молитвами.

Оксана СВИСТУН  
Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

Духовне

## Подаровані хвилини призадуми над вічністю

У суботу, 2 лютого, РКБК ім. К.Рубчакової приймав гостей із Львівщини – до Чорткова завітали із виставою на релігійну тематику неординарні артисти – брати-новики та кандидати ЧСВВ із Крехівського монастиря. «Шукач хвилини» – під такою назвою чортківчанам було донесено духовні



істини на фоні різдвяної історії. Головний герой дійства – старець, котрий просить незвичну милостиню у перехожих – прочитати рядки з правдивої книги (Біблії), як стає зрозуміло згодом). Прикладом свого богопослушного життя, уважного ставлення до прагнень людей, що поряд, бідняк повернувся до Господа юного жebraка, котрий, хоч і перебував у злочинному угрупованні, та глибоко в душі залишався невинним дитям. За творчі хвилини призадуми над часто забутими цінностями подякував гостям правлячий архієрей Буцацької єпархії владика Дмитро Григорак, ЧСВВ.

Під завершення зустрічі із чортківчанами брати заспівали декілька колядок, із ними дружно колядували і наповнений глядачами зал.

Фото Оксани СВИСТУН

Етнофест

## Прощавай, колядо!



(Закінчення. Поч. на 1-й стор.)  
Із Божим благословенням до учасників дійства звернувся єпарх Буцацький – владика Дмитро Григорак, ЧСВВ. На правах господарів свята відкрили фестиваль і привітали чортківчан керівники району – голова райдержадміністрації Степан Кобіс і голова районної ради Володимир Заліщук, міський голова Михайло Вербіцький. А потім на усіх чекала цікава змістовна концертна програма «Різдвяне розмаїття», підготовлена аматорами сцени районного будинку культури, сільських клубних закладів, музичних шкіл району і вищих навчальних закладів міста.  
Тим часом на міському майдані вирувало своє життя: гомоніло містечко народних умільців, рум'яніли на вогні шашлики, пригощали гарячою гречаною кашею та ароматним чаєм рятівники, гамселили з

гармат холостими набоями справжні козаки тощо. Розкинулося півколом до майдану і дерев'яно-наметове містечко територіальних громад Чортківщини. Кожна із них зустрічала гостей дзвінкою колядою, частувала кутею, смачною кулешою, грибною юшкою та іншими стравами традиційної української кухні. (Зізнатися чесно, іноді навіть диву давалися, звідкіля, з якого сховку пам'яті діставали наші краєни ті коляди, які співали ще, мабуть, наші предтечі). Керівники району побували в гостях у кожній громаді, скуштувавши у сільських газдинь те, чим був стіл багатий, колядувавши та віншувавши разом з усіма. Усі учасники свята були гідно поціновані почесними грамотами від райдержадміністрації і райради.  
А вже ближче до вечора, коли над площею закружляла у різнокольоровому

танку сценічних вогнів снігова хурделиця, люд аплодував і професійним артистам. Чудовими ліричними українськими піснями розважали публіку шанований гість з Івано-Франківська – народний артист України Богдан Шашків та не менш знааний на Тернопіллі заслужений артист естрадного мистецтва з Хоросткова Павло Доскоц. На зміну їм вийшли улюбленці молоді – місцевий гурт «Железняки» і народний аматорський вокально-інструментальний ансамбль РКБК ім. К.Рубчакової «Стожари». Завершилося це чудове дійство, що обіцяє за задумом організаторів стати традиційним у нашому місті на порозі свята Стрітення Господнього, святковим феєрверком у нічному засніженому небі Чорткова.

Любомир ГАБРУСЬКИЙ  
Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

## ЮНІОРИ

Досить миті, щоби стати героєм, але необхідно ціле життя, щоби стати гідною людиною. Лишень учора ми відсвяткували День Святого Валентина, яке ще по-іншому називають Днем Закоханих. Зрештою, таким в ідеалі можна вважати кожний день, прожитий разом із коханою людиною, чи не так? Так думає більшість, але часто закохані розходяться через... неординарне трактування отого загадкового й водночас такого знайомого усім слова кохання. Дослідити всестороннє тлумачення цього поняття намагатимуться у сьогоднішньому випуску «Юніорів» ведуча сторінки Оксана Свистун за допомоги двох чарівних дописувачок нашої газети, позаштатних кореспондентів «Голосу народу» і водночас – учениць Коліндіанської ЗОШ I – III ст. Марії Манорик та Наталії Бойчук.

Мишель Кваст, французький письменник і богослов, у книзі «Любове моя незнана» наводить свій варіант молитви для тих, хто не пізнав почуття закоханості. Наводимо деякі рядки з цього твору.

## Молитва

## за мою незнану любов

Гарна любове моя незнана, ти існуєш, живеш, не знаю де, далеко від мене чи близько... Але я не знаю краси твого обличчя, я не знаю ні рук, ні ниток, що сплели твоє життя, і не буду знати, доки не дізнаюся від тебе про візирець і вузли, що створили твоє полотно.

Гарна любове моя незнана, я б хотів, щоб цього вечора ти думала про мене, як я – про тебе, не в золотій мрії, яка б не була мною, але в довгій темряві, прийнятій твоїм нетер-

пеливим серцем, бо і я існую, і я є Такий, ти мене знищила б, якби вигадала мене.

Гарна любове моя незнана, я люблю тебе, хоч не знаю твого обличчя. Для тебе вже тепер понад усе хочу збагатитися, щоб могла тебе збагатити. І безперестанно вчитимуся давати, а не брати, не хочу красти тебе, як злодій, а прийняти як скарб дарований, бо скарбом будеш ти, і подаруєш себе мені.

...Гарна любове моя незнана, нині ввечері я молюся за тебе, бо ти є, і я хочу бути тобі вірним, бо ти також страждаєш, і може,

задля мене.

...Гарна любове моя незнана, ще треба чекати, і яке болоче нічне очікування закоханих, що не знаються! Але я знаю, що наше життя шукають і кличуть одне одного, і я тепер певний, що в глибині наших нічних бажань співає у Світлі бажання Бога.

Любове моя, Наш Отець, що є на небі, дивиться на нас, і відвічно, я вірю, любить нас, кажучи: «Якщо схочуть, завтра вони будуть Одним». Цю мрію Батька здійснимо ми, Його діти.

один без одного.

Андрій Шутка, 17 р.:

– Для мене кохати – означає думати про людину, котра мені небайдужа, думати щодня, щогодини, щохвилини. Робити вчинки, які будуть їй приємні, ними показувати, наскільки ця людина тобі дорога. Ніколи не засмучувати, старатися говорити побільше хороших компліментів, а головне – кохати цю людину, а не захоплюватися нею.

Андрій, 16 р.:

– Кохати – це щастя, романтика, це завжди бути на зв'язку та поряд.

Остап, 17 р.:

– Кохати – це не порівнювати ні з ким, бажання провести з людиною все життя. Нема кохання – є повага. Як є повага – буде все. Як не любите свого коханого, то немає чого заміж виходити.

А як же розуміють слово «кохання» чортківчани, наші з вами знайомі, друзі, просто перехожі? До вашої уваги – результати соціопитування, проведене Марією Манорик.

Василь, 50 р.:

– Кохати – це поважати один одного, відноситися по-доброму до одного, ніколи не зраджувати та казати завжди правду.

Валерій, 23 р.:

– Це словами не описати.

Таня, 21р.:

– Кохання в кожного своє. Це коли ти любиш людину настільки, що здатен прожити з нею все життя.

Володя, 18 р.:

– Це означає любити кохану дівчину.

Людмила, 21 р.:

– Кохати – це почуття, яке неможливо передати словами. Кожна людина повинна через це пройти. Але не всім це вдається.

Марина Михайлівна, 49 р.:

– Кохати – це значить довіряти один одному. Ніякої брехні, лише взаєморозуміння, взаємоповага. Це є все любов. А що таке кохання без взаємності? Це не кохання.

Олександр Миколайович, 62 р.:

– Це щось невимовне, невимірне. Є любов до Батьківщини, любов до матері і любов до жінки. А жінки – це все. Є жінки – є діти – є майбутнє. Є кого захищати, бо чоловік створений для того, щоб захищати.

Ореста Адамівна, 71 р.:

– Кохати – це потрібно один одного любити, поважати, довіряти один одному.

Віталіна, 12 р.:

– Кохати – це коли неможливо жити

Друга моя помічниця Наталія Бойчук, роздумуючи над цим поняттям, стверджує:

## Кохання – вічність разом

Сонце світить яскравіше, аніж завжди, і посилає гарячі поцілунки; небосхил вкритий мереживними хмаринками, що нагадують казкових звірів. Світ наповнився яскравими фарбами, які фонтаном б'ють по всій землі, розмальовуючи все навколо усіма кольорами веселки. Ти йдеш, ні – пливеш, летиш! Тобі неймовірно весело і так хочеться співати, дарувати свою радість простим перехожим, друзям та знайомим. Що це таке пройняло тебе, просочило кожну клітинку тіла? Невже Кохання постукало в двері, а чи просто увійшло без запрошення? А й справді – навіщо йому проситися, воно приходиться нежданно і в той момент, коли цього найбільше не очікуєш.

Це Любов, що перетворила звичайну ма-

леньку людинку в ту, яка переверне все догори ногами, перепливе моря, ріки, океани, гори зверне, аби лиш досягнути поставленої мети – бути разом із коханим.

Кохання – це одна душа в двох тілах. Ти відчуваєш, як вирує все у тобі, кипить. Інша твоя половина хоч і не завжди поруч, але постійно блукає в твоїй голові. Примушує жадати бути разом, насолоджуватися кожним моментом, забувати про всі турботи і проблеми, підносити до небесної височини. Для тебе рай вже на землі, коли кохана людина поруч, віддає всю свою ніжність і тепло.

Якби всі змогли любити, зла б не було. Бо хіба може заслива людина робити кривду комусь?! Кохання всесильне. Воно долає найбільші бурі й урагани, повені та



шквали. Навіть смерть не зможе розлучити тих, хто дійсно любить. Просто треба кохати і бути коханими. Життя не повернеш назад. Любов не тікає від нас, ми маємо вміти її втримати в руках.

Фото Олега КРИСИ – вихованця гуртка «Первоцвіт» ЦНТТДУМ

Висловлювати свої почуття можна по-різному: пристрасно – запальним танцем, тремтливо – голосом скрипки, ніжно – співом юнки, правдиво і щиро – у мелодії для двох... Так однолітків, та й, зрештою, самих себе вчили своїми виступами на концерті «Love fest», підготовленому ними та їхнім наставником – Єлизаветою Чуйко, працівницею РКБК ім. К.Рубчакової, до Дня Святого Валентина, артисти, юні співаки і співачки, танцюристи, музиканти, циркачі – талановита молодь Чортківщини (на фото).



Слова про кохання часто лягають на папері рядками поезії, хай навіть на протипагу сказаному письменником сучасності Ю.Винничуком: «Знаєте, я взагалі маю сумнів, чи потрібно писати вірші жінці, адже вона сама по собі – поезія». Таким чином ми просто вихлюпуємо назовні накопичені почуття, переживання, записуємо мовлене очима, бо ж той же Ю.Винничук каже, що «кохання – поема очей». Наш край наразі може похвалитися зростанням цілої плеяди потужних владарів слова, поетів. Про цих молодих творців поезії уже відомо багатьом, а незабаром, маю таке переконання, вони прославлять Чортківщину в світі. Хоч представити твір одного із юних земляків-письменників на вічну тематику любові, хай і з нотками суму, вплетеними між рядками.

Часто зустрічаються такі моменти коли просто хочеш про все забути життя лише тобі дає ще один необдуманний шанс як ти ним скористаєш нікому буде не цікаво знаю вчора було тепліше на кухні від гарячого чаю з твоїх холодних долонь прокидаюся рано з думками що осінь ще не оминула мою пусту квартиру з холодними жовтими стінами в кожному кутку шукаю тебе знаю не прийдеш забудь останніми ночами мені важко що ти не приходиш у сні

дош який почався ввечері змив весь мій сум але чому не самотність кружка недопитого чаю ще довго стоятиме сама я не заберу її як би мені не було самотньо щовечора приходжу сідаю біля неї і лише дивлюсь проходять години дні тижні дощі перестають падає перший сніг а я чекаю лише твоїх холодних долонь

Ярослав ГУМЕНЮК, м. Чортків

Не вмієте писати вірші? То висловлюйте свої почуття простими словами. І хай ваш обранець (обранниця) обов'язково почує про них і зрозуміє, що сердечні звертання адресовані саме йому (їй). Щоб не сталося прикрощів, як от у героя наступної розповіді (то трішечки серйозно – трішечки жарт).

Анонім, котрий, як свідчить напис, ним зроблений, творив то дещо соромлячися своїх напевно, зирок почуваний, освідчення в коханні написав червоною фарбою на огорожі: «Сонечко, я кохаю тебе». Так і не дочекавшись відповіді (може, «сонечки» просто не зрозуміли, що то для них?), уже твердо і у стилі «хай побачить увесь світ» – через усю висоту огорожі, чорного кольору маркером вивів: «Сонечко, я тобі зраджую».

## Волейбол

## Старт даний

Наприкінці січня наш спортивний комплекс «Економіст» приймав міжобласний турнір з волейболу серед юнаків та дівчат 1999-2000 р. н. і 2001 р. н. та молодших. Турнір проходив за чотирма віковими групами.

Як завжди, любителі цієї гри не були розчаровані, а оскільки у змаганнях брали участь ще зовсім юні спортсмени, то й радості, переживань батьків не було меж.

Учасниками змагань стали 6 команд ДЮСШ із м. Чернівці, 5 команд ДЮСШ із м. Кам'янець-Подільський, 4 команди ДЮСШ м. Дунаївці (Хмельницької області), 2 команди дитячо-юнацьких спортивних шкіл м. Тернопіль, а також 4 команди спортивної школи Чорткова.

Турнір проходив у рамках святкування 45-ї річниці Чортківської ДЮСШ. Два дні прекрасних спортивних та цілеспрямованих змагань юні спортсмени пам'ятатимуть довго, адже для половини їх учасників це – перші кроки у спорті, для всіх без винятку – нові враження, знайомства, друзі, радість емоцій від ігор, перемог, відповідальність та переживання, гордість для батьків, товаришів, знайомих, повний заряд бадьорості та сплеску емоцій.

Призи й нагороди турніру забезпечив начальник відділу у справах молоді і спорту РДА О.Галушак. Разом із директором Чортківської РК ДЮСШ В.Градовим він вручив їх переможцям та призерам турніру. До речі, вихованці нашої школи у кожній віковій групі здобули призові місця – два других і два третіх.

Значний вклад у підготовку до проведення турніру внесли тренери відділення волейболу В.Шевчук та А.Прокопів.

Щиру подяку організатори висловлюють медичному працівнику школи П.Кузику, директорів Чортківської гімназії ім. М.Шашкевича М.Касківу за сприяння у проведенні змагань та надання у користування спортивного залу, директору ЧПБ С.Дем'янчуку – за забезпечення основного залу для змагань, директору Чортківської школи-інтернату Р.Ковальчуку – за надання нічлігу для команд-учасниць.

Колектив тренерів відділення волейболу Чортківської РК ДЮСШ

## Міні-футбол

## «Дизайн» – зимовий чемпіон!

Минулої суботи завершився традиційний турнір з міні-футболу серед аматорів, в якому взяло участь 36 команд. Вісімка найсильніших розіграла дві чортківські команди – «Дизайн» і «ТОП». Важко було спрогнозувати переможця і в цьому матчі, проте єдиного разу «дизайнерам» вдалося засмутити воротаря суперника при розіграші кутового, чого виявилось досить для перемоги. Отож, зимовим чемпіоном району з футболу, нехай і з міні, може по праву називати себе «Дизайн». Переможцю та призерам змагань було вручено кубки від РЦФЗН «Спорт для всіх», а також командні й індивідуальні грамоти.



Чортків став центром міні-футболу, точніше, його рідного брата футболу в аналоговому варіанті – гри у приміщенні – для південного регіону Тернопілля й наступного дня, 10 лютого, де у спортивному комплексі «Економіст» інституту підприємництва і бізнесу ТНЕУ проходили зональні змагання серед аматорів. 8 команд виборювали всього дві путівки у фінал, причому чотири представляли Чортківщину («УДАР», «Калічівка», Ягільниця і Горішня Вигнанка). Мабуть, тісний формат (в одній з двох груп одразу змагалось три наших команди) не дозволив розраховувати на повний триумф. Та й суперники з інших районів були не з легких. Отож, за підсумками зустрічей до фінальної частини змагань, яка пройде за два тижні у Тернополі, пробився чортківський «УДАР» і команда зі Скали-Подільської. Тож побажаємо «ударівцям» вдало репрезентувати район на завершальній стадії змагань.

Фото Ореста ЛІЖЕЧКИ

## Кримінал

## Злодії не дримають

Уже неодноразово мешканцям Чортківщини звучала зі шпальт нашої газети заувага про те, щоби були обачливішими, не нехтували власною пильністю та обачністю, але, на жаль, зачасту дізнаємося про все нові й нові скоєні крадіжки.

Іще витав поміж людьми піднесений настрої зимових празників, у храмах проходило Богослужіння на честь завершального свята різдвяного циклу – Собору Предтечі та Хрестителя Господнього св. Івана Хрестителя, – та в працівників правоохоронних органів 20 січня роботи добавилося. У народі кажуть: «Іван Предтеча бере свята на плечі». Та байдуже до святості й народних приповідок злодіям, вони розуміють їх по-своєму – беруть на плечі все, чим «збагатилися» в чужих домівках.

І саме цього дня до райвідділу міліції надійшло повідомлення від місцевої жительки про те, що на вул. Підгірній у приватному будинку скоєно крадіжку. Невідомі особи шляхом побиття віконного скла проникли в помешкання та викрали речі домашнього вжитку – все, що має хоча б якусь цінність. У кімнатах крадіг зробили розгардіяж – шукали гроші, та, на щастя, не знайшли.

Опісля проведення першочергового розслідування оперативники за свідченнями сусіда потерпілої з'ясували: троє осіб циганської національності снували вулицею, один із них пропонував на продаж килим. Шукаючи покупців на раніш пограбовані речі (як пізніше виявилось), злодії запримітили будинок, у якому на той час господарів не було вдома, ось і вирішили «заглянути» туди для наживи...

Як-то кажуть, по гарячих слідах опергрупа затримала на залізничному вокзалі спочатку одного з підозрюваних, пізніше – ще двох, при спробі збиту награваного. Один із злочинців родом із Закарпаття, 1966 р. н., без постійного місця проживання. Вже протягом 2-х років – божує. Другий з крадіг – громадянин Молдови, третій – наш земляк – із Теробовлянщини (до речі, вже двічі притягувався до кримінальної відповідальності за грабежі). Та якби не оперативність міліції, то – шукай вітру в полі... Приїхали зловмисники в Чортків порізно, тут і скомпанувалися. Спочатку біля церков просили гроші, люди давали по своїй добродушності. Напросивши певну суму, пішли перехилити по чарчині, от за пляшкою і зговорилися на легкий здобуток – крадіжку. Викрадали все, що потрапляло на очі (навіть документи).

Перевіркою встановлено, що, проникнувши в одне помешкання, злочинці не мали чим наживитися, один килим став до принади, його і йшли одразу продавати, та цього – замало, тому й приглядалися до інших помешкань.

На часі проводиться досудове розслідування.

\* \* \*

Наступного дня, 21 січня, знову повідомлення в райвідділ міліції – з ресторану «Океан» шляхом побиття віконних шиб викрадено музичну і відеоапаратуру на загальну суму близько 50 тисяч гривень.

І знову ж такі гарячими слідами працівникам міліції вдалося встановити особи злочинців. Ними виявилися двоє місцевих жителів, які й раніше притягувалися до кримінальної відповідальності.

Всі викрадені речі вилучені за місцем проживання злочинців. На часі проводиться розслідування, встановлюються обставини й факти, а також – перевірка причетності інших осіб до даного злочину.

\* \* \*

Другого лютого невідомі особи шляхом проникнення через вікно продуктового магазину в с. Білий Потік скоїли крадіжку продуктів харчування.

Проведеними заходами працівниками міліції затримано мешканців цього ж села, двох братів (1991, 1994 рр. народження). Один із них був уже судимий, близько 2-х років тому як звільнився з місця позбавлення волі, за ним числиться 18 епізодів скоєння злочинів – розбої, грабежі. Лишень-но в парубків з'являлися гроші – «гульдибанили» в розважальних закладах Чорткова. Пізньої ночі після почергової розваги гультя, повертаючись додому повз магазин, вирішили поживитися бодай би продуктами харчування, присвоївши ще й 60 гривень з каси.

На часі один із крадігів затриманий, другий – під домашнім арештом; проводиться досудове розслідування.

В народі існує приповідка – після Івана Предтечі хто не робить, того б'ють у плечі...

Тетяна ЛЯКУШ

## Інформує соцстрах

## Страхувальникам району – реальний соціальний захист

Чортківська районна виконавча дирекція Фонду соціального страхування з тимчасової втрати працездатності у 2012 році направляла свої зусилля на забезпечення виконання покладених законодавством обов'язків у сфері соціального захисту населення.

Станом на 1 січня ц. р. на обліку у районній виконавчій дирекції перебуває 702 юридичних та 722 фізичних особи.

Не дивлячись на виконання дохідної частини бюджету Фонду на 108,2 відсотка (план 267 тис. грн., факт 288,8 тис. грн.), окремі страхувальники району заборгували Фонду 39,2 тис. грн., це, зокрема, Чортківський горілчаний завод – 4,5 тис. грн., Ягільницький кінзавод – 25,5 тис. грн., ПАП «Захід» – 6,6 тис. грн., ТОВ «Староолексинецька кераміка» – 2,5 тис. грн. Матеріали по несплаті внесків розглянуто судом на користь Фонду та знаходяться на виконанні у державній виконавчій службі.

Основним завданням Фонду є фінансування поданих страхувальниками заявок-розрахунків на виплату застрахованим особам матеріального

забезпечення з тимчасової непрацездатності, вагітності і пологах та витратах на поховання.

Так, витрати на оплату листків з тимчасової непрацездатності у 2012 році склали 2 млн. 448,7 тис. грн., а це більше попереднього року на 82,7 тис. грн., витрати по вагітності і пологах перевищили 2011 рік на 485,5 тис. грн. і становили 1 млн. 668,2 тис. грн.

Разом з тим ми звертаємось до окремих страхувальників, в яких протягом року постійно зростали витрати з тимчасової непрацездатності (Чортківська міська рада, ДП «Чортківський КХП», Чортківська стоматполіклініка, відділ культури та туризму РДА, медколедж, райлікарня, ДНЗ, ВПУ, аптека № 143) та медичних працівників району з проханням приділити увагу даному питанню, тому що проведеними

перевірками дотримання режиму лікування встановлено ряд випадків його порушення.

Поряд з цими пріоритетними завданнями Фонд соціального страхування з тимчасової втрати працездатності постійно виділяє кошти на санаторно-курортне лікування застрахованих осіб та членів їх сімей. У минулому році районною виконавчою дирекцією реалізовано 164 путівки на санаторно-курортне лікування на загальну суму – 909,2 тис. грн. Під час літніх канікул за рахунок коштів Фонду у літніх таборах відпочинку оздоровилось 80 дітей нашого району. До новорічних свят та Святого Миколая видано 5064 подарунки на загальну суму 115,1 тис. грн.

З питань санаторно-курортного лікування та відпочинку дітей продовжуємо працювати і в цьому році. Тому зацікавлені особи можуть звертатись з даного та інших питань за адресою: м. Чортків, вул. С. Бандери, 89 а, або за телефонами 3-16-49, 3-21-78.

Михайло ЛЮБИЙ,  
директор Чортківської районної виконавчої дирекції ТОВ ФСС з ТВП

## Засторога

## СНІД: ситуація напружена

Епідемічна ситуація по ВІЛ/СНІДу в 2012 р. за даними КУТОР «Тернопільський обласний центр профілактики та боротьби зі СНІДом» залишається напруженою. В області за минулий рік виявлено 142 випадки ВІЛ-інфекції, зареєстровано 131 випадок, в т. ч. 88 – ВІЛ-носійства та 43 – СНІДу. Серед встановлених діагнозів СНІД – 30 випадків серед вперше виявлених, у 13 відбулася зміна діагнозу ВІЛ-носійства на СНІД, 16 осіб померло від СНІДу.

Найчастіше СНІД асоціюється з туберкульозом легень (63,3 відсотка), 20 відсотків – при наявності повторних пневмоній. У поодиноких випадках діагноз СНІД виявляється при герпетичній інфекції, кандидозі, синдромі виснаження (0,03 відсотка).

Найбільша кількість випадків ВІЛ-інфекцій в 2012 році зареєстрована у м. Тернопіль – 40 випадків, Кременецькому районі – 8, Тернопільському, Збаразькому та Теробовлянському – по 7, Бучацькому та Борщівському – по 5, Чортківському – 4, Шумському, Зборівському та Лановецькому – по

3, Підволочиському – 2, Підгаєцькому, Монастириському, Козівському, Гусятинському та Бережанському районах – по 1 випадку. Крім цього, 42 випадки ВІЛ-інфекції виявлено серед осіб, які відбувають покарання в місцях позбавлення волі.

Найбільшу кількість випадків було виявлено при обстеженні за клінічними показниками (25 випадків), при обстеженні споживачів ін'єкційних наркотиків (12); серед осіб, які мають багатовисхідні незахищені статеві контакти (10); серед осіб, які обстежились анонімно, та серед вагітних (по 6 випад-

ків).

Особливо непокоїть факт виявлення випадків ВІЛ-інфекції серед потенційних донорів. Так, протягом минулого року виявлено 10 випадків ВІЛ-інфекції, причому 5 – серед кадрових донорів.

В області активні всі шляхи передачі, але переважає статевий – 45,3 відсотка, парентеральний становить – 43,6 відсотка, від матері до дитини – 11,1 відсотка.

Серед виявлених ВІЛ-інфікованих 47,9 відсотка складають жінки та 52,1 відсотка – чоловіки. Частіше виявляють випадки серед міського населення (65,8 відсотка).

Основна вікова група – 25-49 років (75,2 відсотка), 18-24 років (7,7), 50 років та старші (5,2 відсотка).

Безкоштовне анонімне обстеження можна пройти в кабінеті «Довіра» поліклінічного відділу ЦКРЛ.

Галина ПАЛІЙЧУК,  
лікар-інфекціоніст ЦКРЛ

## ДПІ інформує

## До уваги платників податків!

З 8 січня ц. р. набрав чинності наказ Мінфіну України від 7 листопада 2012 р. за № 1159, лист від 10 січня 2013 р. за № 246/7/17-1217, яким внесено зміни до форм податкових декларацій платника єдиного податку.

Відповідно до наказу Мінфіну Укра-

їни від 21 грудня 2012 р. за № 1405 затверджено нову форму розрахунку суми збору за першу реєстрацію транспортних засобів.

Наказом Мінфіну України від 21 грудня 2012 р. за № 1404 ухвалено нову форму Податкового розрахунку збору

за спеціальне використання лісових ресурсів.

Мінфін підготував подарунок ПДВ-шникам – нову декларацію з ПДВ і Порядок за № 1342 її заповнення. Уперше нові форми належить задіяти в березні – готуючи звітність за лютий 2013 р.

ДПІ у Чортківському районі

## Звільнені об'єкти нерухомого майна від оподаткування податком на нерухомість

Відповідно до статті 265 «Податок на нерухоме майно, відмінне від земельної ділянки» Податкового кодексу України від 2 грудня 2010 р. платниками податку на нерухоме майно є фізичні та юридичні особи, в тому числі нерезиденти, які є власниками об'єктів житлової нерухомості.

Об'єктом оподаткування є об'єкт житлової нерухомості.

Не є об'єктом оподаткування:

а) об'єкти житлової нерухомості, які перебувають у власності держави або територіальних громад (їх спільній власності);

б) об'єкти житлової нерухомості, які розташовані в зонах відчуження та безумовного (обов'язкового) відселення, визначені законом;

в) будівлі дитячих будинків сімейного типу;

г) садовий або дачний будинок, але не більше одного такого об'єкта на одного платника податку;

д) об'єкти житлової нерухомості, які належать багатодітним сім'ям та прийомним сім'ям, у яких виховується троє та більше дітей, але не більше одного такого об'єкта на сім'ю;

е) гуртожитки.

Орган державної податкової служби надсилає податкове повідомлення – рішення новому власнику після отримання інформації про перехід права власності.

Надія ГЕВКО,  
начальник відділу оподаткування юридичних осіб ДПІ у Чортківському районі

## Оголошення

Чортківський районний центр зайнятості 20 лютого ц. р. проводить «День відкритих дверей центру зайнятості», присвячений Дню соціальної справедливості. Запрошуємо всіх бажаючих взяти участь у цьому заході, на якому будуть висвітлені всі соціальні послуги служби зайнятості та законодавчі новації у сфері зайнятості.

Захід відбудеться за адресою: м. Чортків, вул. Хічя, 1.

## Успішна виробнича компанія оголошує набір на вакансії:

- Водіїв (тягачі, бензовози) - д\р
- Водіїв ("Маніту", бульдозери, екскаватори, крани, грейдери) - д\р
- Логістів - д\р, наявність авто
- Механіків - д\р, наявність авто
- Водіїв оприскувачів, трактористів, комбайнерів - д\р
- Сервісних інженерів, механіків по ремонту с\г техніки - д\р, наявність авто
- Слюсарів з ремонту електрообладнання с\г техніки - наявність авто
- Керівників автобаз, ремонтних баз, бригадирів - д\р, наявність авто

Компанія гарантує найкращі умови праці в регіоні, офіційне працевлаштування, конкурентну зарплатню, умови для професійного зростання, навчання за рахунок компанії.

Тел. (050) 316-78-92

| 18 лютого<br>ПОНЕДІЛОК   | 19 лютого<br>ВІВТОРОК   | 20 лютого<br>СЕРЕДА  | 21 лютого<br>ЧЕТВЕР   | 22 лютого<br>П'ЯТНИЦЯ   | 23 лютого<br>СУБОТА   | 24 лютого<br>НЕДІЛЯ   |
|--|---|--|---|---|---|---|
| <p>07.00, 08.00 Новини<br/>07.30 Гість студії<br/>07.45 Хочу все знати<br/>08.15 Х/ф «Чаклунка»<br/>09.00 Підсумки тижня<br/>09.30 221. Екстрений ви-<br/>клик. Тиждень<br/>10.15 Т/с «Маруся»<br/>11.45 Шеф-кухар країни<br/>12.35 Право на захист<br/>12.55 Темний силует<br/>13.20 Х/ф «Фронт без<br/>флангів»<br/>14.40 Вікно в Америку<br/>15.00, 18.20 Новини<br/>15.20 Euronews<br/>15.35 Тасмніці успіху<br/>16.05 Х/ф «Подвиг роз-<br/>відника»<br/>17.30 Т/с «Соло для пісто-<br/>лета з оркестром»<br/>18.45 Agro-News<br/>19.15, 21.30 Криве дзеркало<br/>21.00 Підсумки дня<br/>23.00 Підсумки<br/>23.20 Кіно в деталях</p> <p>1-1 3+2</p> <p>06.05 М/ф «Червоні шапочки»<br/>07.00 ТСН<br/>08.00 Т/с «Жіночі мрії про<br/>далекі краї»<br/>10.10 Т/с «Величне століт-<br/>тя. Роксолана»<br/>12.05 Х/ф «Чоловік з<br/>гарантією»<br/>13.55 Не бреші мені<br/>15.00 Сімейні мелодрами<br/>16.10 Простощу<br/>16.45, 19.30, 23.15 ТСН<br/>17.10 Т/с «Величне століт-<br/>тя. Роксолана»<br/>20.00 Т/с «Вероніка: втра-<br/>чене щастя»<br/>22.10 Гроші</p> <p>ІНТЕР ІНТЕР</p> <p>07.00 Новини<br/>07.10 Ранок з Інтером<br/>09.10 Т/с «Моє нове життя»<br/>12.00, 18.00 Новини<br/>12.25 Т/с «Моє нове життя»<br/>13.20 Д/с «Слідство вели»<br/>14.15 Т/с «Острів непо-<br/>трібних людей»<br/>16.15 Чекай мене<br/>18.10 Т/с «Острів непо-<br/>трібних людей»<br/>20.00 Подробіці<br/>20.35 Т/с «Двадцять років<br/>без любові»<br/>22.30 Т/с «По гарячих<br/>слідах 2»</p> | <p>07.00, 08.00 Новини<br/>07.30 Гість студії<br/>07.45 Хочу все знати<br/>08.15 Х/ф «Чаклунка»<br/>09.00, 21.00 Підсумки дня<br/>09.20 Аудієнція<br/>09.45 Тасмніці успіху<br/>10.15 Т/с «Маруся»<br/>11.45 Т/с «Москва. Три<br/>вокзаци»<br/>12.30 Крок до зірок<br/>13.10 Хай щастить<br/>13.35 Х/ф «Фронт без флангів»<br/>15.00, 18.20 Новини<br/>15.15 Euronews<br/>15.35, 19.30 Криве дзеркало<br/>16.00 Х/ф «Вічний поклик»<br/>18.50 221. Екстрений ви-<br/>клик. Тиждень<br/>21.25 Адреналін<br/>23.00 Підсумки<br/>23.20 Х/ф «Чоловіча<br/>робота»</p> <p>1-1 3+2</p> <p>06.05 М/ф «Червоні шапочки»<br/>07.00 ТСН<br/>07.55 Т/с «Весна у грудні»<br/>08.55 Т/с «Жіночі мрії про<br/>далекі краї»<br/>10.00 Т/с «Величне сто-<br/>ліття. Роксолана»<br/>11.55 Т/с «Вероніка: втра-<br/>чене щастя»<br/>14.00 Не бреші мені<br/>15.00 Сімейні мелодрами<br/>16.10 Простощу<br/>16.45, 19.30, 23.15 ТСН<br/>17.10 Т/с «Величне століт-<br/>тя. Роксолана»<br/>20.00 Т/с «Вероніка: втра-<br/>чене щастя»<br/>22.10 Українські сенсації</p> <p>ІНТЕР ІНТЕР</p> <p>07.00 Новини<br/>07.10 Ранок з Інтером<br/>09.10 Т/с «Двадцять років<br/>без любові»<br/>11.05 Д/с «Слідство вели»<br/>12.00, 18.00 Новини<br/>12.15 Д/с «Слідство вели»<br/>14.05 Судові справи<br/>15.00 Сімейний суд<br/>16.00 Т/с «Острів непо-<br/>трібних людей»<br/>18.10 Т/с «Острів непо-<br/>трібних людей»<br/>20.00 Подробіці<br/>20.35 Т/с «Двадцять років<br/>без любові»<br/>22.30 Т/с «По гарячих<br/>слідах 2»</p> | <p>07.00, 08.00 Новини<br/>07.30 Гість студії<br/>07.45 Хочу все знати<br/>08.15 Х/ф «Чаклунка»<br/>09.05 Околиця<br/>09.20 Уряд на зв'язку з<br/>громадянами<br/>10.15 Т/с «Маруся»<br/>11.45 Т/с «Москва. Три<br/>вокзаци»<br/>12.30 Книга.ua<br/>12.55 Контрольна робота<br/>13.15 Українська пісня<br/>13.50 Х/ф «Фронт в тилу<br/>ворга»<br/>15.00, 18.20 Новини<br/>15.15 Euronews<br/>15.35 Концерт Надії<br/>Шестак<br/>15.55 Х/ф «Вічний по-<br/>клик»<br/>19.05 Криве дзеркало<br/>21.30 Досвід<br/>23.00 Підсумки<br/>23.20 Х/ф «Чоловіча<br/>робота»</p> <p>1-1 3+2</p> <p>06.05 М/ф «Червоні шапочки»<br/>07.00 ТСН<br/>07.55 Т/с «Весна у грудні»<br/>08.55 Т/с «Жіночі мрії про<br/>далекі краї»<br/>10.00 Т/с «Величне сто-<br/>ліття. Роксолана»<br/>12.00 Т/с «Вероніка: втра-<br/>чене щастя»<br/>14.00 Не бреші мені<br/>15.00 Сімейні мелодрами<br/>16.10 Простощу<br/>16.45, 19.30, 23.15 ТСН<br/>17.10 Т/с «Величне століт-<br/>тя. Роксолана»<br/>20.00 Т/с «Вероніка: втра-<br/>чене щастя»<br/>22.10 Табу</p> <p>ІНТЕР ІНТЕР</p> <p>07.00, 08.00, 08.30, 09.00<br/>Новини<br/>07.10, 07.35, 08.10, 08.35<br/>Ранок з Інтером<br/>09.10 Т/с «Двадцять років<br/>без любові»<br/>11.05 Д/с «Слідство вели»<br/>12.00, 18.00 Новини<br/>12.15 Д/с «Слідство вели»<br/>14.05 Судові справи<br/>15.00 Т/с «Острів непо-<br/>трібних людей»<br/>18.10 Т/с «Острів непо-<br/>трібних людей»<br/>20.00 Подробіці<br/>20.35 Т/с «Двадцять років<br/>без любові»<br/>22.30 Т/с «По гарячих<br/>слідах 2»</p> | <p>07.00, 08.00 Новини<br/>07.30 Гість студії<br/>07.45 Хочу все знати<br/>08.15 Х/ф «Чаклунка»<br/>09.00, 21.00 Підсумки дня<br/>09.25 Караоке для до-<br/>рослих<br/>10.15 Т/с «Маруся»<br/>11.45 Т/с «Москва. Три<br/>вокзаци»<br/>12.45 Здоров'я<br/>13.40 Х/ф «Фронт в тилу<br/>ворга»<br/>15.00, 18.20 Новини<br/>15.15 Euronews<br/>15.35 Концерт Надії<br/>Шестак<br/>15.55 Х/ф «Вічний по-<br/>клик»<br/>19.05 Криве дзеркало<br/>21.30 Досвід<br/>23.00 Підсумки<br/>23.20 Х/ф «Чоловіча<br/>робота 2»</p> <p>1-1 3+2</p> <p>06.05 М/ф «Червоні шапочки»<br/>07.00 ТСН<br/>07.55 Т/с «Весна у грудні»<br/>08.55 Т/с «Жіночі мрії про<br/>далекі краї»<br/>10.00 Т/с «Величне сто-<br/>ліття. Роксолана»<br/>11.55 Т/с «Вероніка: втра-<br/>чене щастя»<br/>14.00 Не бреші мені<br/>15.00 Сімейні мелодрами<br/>16.10 Простощу<br/>16.45, 19.30, 23.15 ТСН<br/>17.10 Т/с «Величне століт-<br/>тя. Роксолана»<br/>20.00 Т/с «Вероніка: втра-<br/>чене щастя»<br/>22.10 Моя хата скраю</p> <p>ІНТЕР ІНТЕР</p> <p>07.00, 08.00, 08.30, 09.00<br/>Новини<br/>07.10, 07.35, 08.10, 08.35<br/>Ранок з Інтером<br/>09.10 Т/с «Двадцять років<br/>без любові»<br/>11.05 Д/с «Слідство вели»<br/>12.00, 18.00 Новини<br/>12.15 Д/с «Слідство вели»<br/>14.05 Судові справи<br/>15.00 Т/с «Острів непо-<br/>трібних людей»<br/>18.10 Т/с «Шлюб за запо-<br/>вітом»<br/>20.00 Подробіці<br/>20.35 Т/с «Двадцять років<br/>без любові»<br/>22.30 Т/с «По гарячих<br/>слідах 2»</p> | <p>07.00, 08.00 Новини<br/>07.30 Гість студії<br/>07.45 Хочу все знати<br/>08.15 Х/ф «Чаклунка»<br/>08.55 Х/ф «Благі наміри»<br/>10.15 Т/с «Маруся»<br/>11.00 Діалог з країною<br/>11.00 Адреналін<br/>16.05 Місце зустрічі<br/>17.40 Криве дзеркало<br/>20.20 After Live<br/>20.40 Шустер-Live. За<br/>лаштунками<br/>21.00 Підсумки дня<br/>21.15, 22.50 Шустер-Live</p> <p>1-1 3+2</p> <p>06.05 М/ф «Червоні<br/>шапочки»<br/>07.00 ТСН<br/>07.55 Т/с «Весна у грудні»<br/>08.55 Т/с «Жіночі мрії про<br/>далекі краї»<br/>10.00 Т/с «Вероніка: втра-<br/>чене щастя»<br/>11.00 Діалог з країною. Ві-<br/>ктор Федорович Янукович<br/>14.00 Т/с «Вероніка: втра-<br/>чене щастя»<br/>15.05 Т/с «Величне сто-<br/>ліття. Роксолана»<br/>16.10 Простощу<br/>16.45, 19.30 ТСН<br/>17.10 Т/с «Величне століт-<br/>тя. Роксолана»<br/>20.00 Вечірній Київ<br/>20.00 Вечірній Київ<br/>21.50 Х/ф «Гра смерті»<br/>23.50 Х/ф «Американець»</p> <p>ІНТЕР ІНТЕР</p> <p>07.00, 08.00, 08.30, 09.00<br/>Новини<br/>07.10, 07.35, 08.10, 08.35<br/>Ранок з Інтером<br/>09.10 Т/с «Двадцять років<br/>без любові»<br/>11.05 Д/с «Слідство вели»<br/>12.00, 18.00 Новини<br/>12.15 Д/с «Слідство вели»<br/>14.05 Судові справи<br/>15.00 Сімейний суд<br/>16.00 Т/с «Шлюб за запо-<br/>вітом»<br/>18.10 Т/с «Шлюб за запо-<br/>вітом»<br/>20.00 Подробіці<br/>20.30 Справедливість<br/>22.30 Х/ф «Служу Радян-<br/>ському Союзу»</p> | <p>06.00 Ранкова молитва<br/>06.05 Підсумки<br/>06.20, 07.00, 08.00<br/>Шустер-Live<br/>09.00 Шустер-Live<br/>12.10 Діалог із країною<br/>15.30 Місце зустрічі<br/>16.45 Світ атома<br/>16.55 Концерт до Дня<br/>захисника Вітчизни «Офі-<br/>церська честь»<br/>17.30, 21.50 Криве дзер-<br/>кало<br/>21.00 Підсумки дня<br/>21.10 Кабмін: подія тижня<br/>21.25 Українська пісня<br/>23.00 Твій голос<br/>23.25 Ера здоров'я<br/>23.50 Кіно в деталях</p> <p>1-1 3+2</p> <p>06.00 Ремонт +<br/>06.15 Х/ф «Бос на 2<br/>тижні»<br/>08.00 Світське життя<br/>09.00 «Хто там?»<br/>10.10 М/с «Чіп і Дейл»<br/>11.00 Світ навиворіт 4.<br/>В'єтнам<br/>12.05 М/ф<br/>12.20 Х/ф «Попелюшка:<br/>Повний вперед!»<br/>14.05 Х/ф «Мій кузен<br/>Вінні»<br/>16.40 Вечірній Київ<br/>18.30 Розсмішити коміка<br/>19.30 ТСН<br/>20.00 «23 лютого у велико-<br/>му місті»<br/>22.00 Х/ф «Район № 9»<br/>00.10 Х/ф «Коктейль»</p> <p>ІНТЕР ІНТЕР</p> <p>07.05 Х/ф «У зоні особли-<br/>вої уваги»<br/>09.00 Орел і Решка<br/>10.00 Смачне побачення<br/>11.00 Концерт "Вечірній<br/>Київ"<br/>12.55 Велика різниця<br/>14.05 Х/ф «Зникла імпе-<br/>рія»<br/>16.15 Юрмала 2010<br/>20.00 Подробіці<br/>20.25 Концерт «23 лютого<br/>у Великому місті 2012»<br/>22.25 Х/ф «Московський<br/>жиголо»<br/>00.30 Х/ф «Більше, ніж<br/>друг»</p> | <p>06.10 Світ православ'я<br/>06.40 Сміх з доставкою<br/>додому<br/>07.10 Сільський час<br/>07.40 Дружина<br/>09.05 Фрістайл. Кубок<br/>світу<br/>10.25 Крок до зірок<br/>11.05 Маю честь запросити<br/>11.50 Караоке для дорослих<br/>12.40 Шеф-кухар країни<br/>13.35 Х/ф «Поїздка через<br/>місто»<br/>14.40 Місце зустрічі<br/>16.05 Криве дзеркало<br/>18.50 Концертна програма<br/>"Мамо, вічна і кохана"<br/>21.00 Підсумки тижня<br/>21.55 Головний аргумент<br/>22.05 Фольк-music<br/>23.00 Ера бізнесу<br/>23.40 Дружина</p> <p>1-1 3+2</p> <p>06.05 Х/ф «Поцілуй мене,<br/>товаришу»<br/>07.50 М/ф<br/>08.10 Ремонт +<br/>09.00 «Лото-забава»<br/>10.10 М/с «Чіп і Дейл»<br/>11.00 Кулінарні курси<br/>11.25 М/ф<br/>12.00 Неділя з Кварталом<br/>13.00 Х/ф «Роман вихідно-<br/>го дня»<br/>15.15 Х/ф «Знайда 2»<br/>19.30 ТСН<br/>20.15 Х/ф «Кавказька по-<br/>лонянка, або Нові пригоди<br/>Шурика»<br/>22.00 Світське життя<br/>23.00 Шо? Де? Коли?<br/>Зіркові війни</p> <p>ІНТЕР ІНТЕР</p> <p>06.30 Х/ф «Сто днів до<br/>приказу»<br/>07.45 Х/ф «Хід у відповідь»<br/>09.30 Школа доктора<br/>Комаровського<br/>10.10 Х/ф «Московський<br/>жиголо»<br/>12.15 Т/с «Наркомівський<br/>обоз»<br/>16.25 «Юрмала»<br/>20.00 Подробіці тижня<br/>20.55 Х/ф «Любити не<br/>можна забути»<br/>22.55 Х/ф «Подорож до<br/>центру Землі»</p> |

Методоб'єднання вчителів іноземної мови Чортківського району глибоко сумує з приводу важкої втрати. Відійшла у вічність наша колега, вчителька німецької мови **ШИШКО Людмила Іванівна**, яка назавжди залишиться в нашій пам'яті, як мудрий педагог, добрий наставник і хороша людина. Висловлюємо щирі співчуття родині. Сумуємо, любимо, пам'ятаємо!

Педагогічний колектив Чортківської гімназії ім. Маркіяна Шашкевича висловлює щирі співчуття вчителю початкових класів Галині Тадейві Фрадинській з приводу смерті її **брата БОРЕЙКА Богдана Тадейовича**.

**СВІТЛІЙ ПАМ'ЯТІ КОЛЕГИ**  
7 лютого в Чортківській гімназії ім. Маркіяна Шашкевича увесь день гарячим воском плакала свічка. Вчителі та учні прощалися з чуйною людиною, щирою подругою, вчителем, закоханим у свою професію, великим життєлюбом **ШИШКО Людмилою Іванівною**.

Вона народилася 16 березня 1962 року в місті Ланівці Тернопільської області. З 1984 року після закінчення Київського державного педагогічного інституту іноземних мов працювала в нашому колективі вчителем англійської та німецької мов. Була спеціалістом вищої категорії. Разом з чоловіком Анатолієм виховала двох синів.

Ця мужня енергійна жінка впродовж усього дорослого життя вела боротьбу з підступною недугою, що сковувала тіло. Всупереч тяжким випробуванням, наша колега завжди була життєрадісною і доброзичливою. Пам'ятаємо її справжньою християнкою, серце якої чуйно відгукувалося на біль ближніх. Багатьом людям похилого віку Людмила Іванівна допомогла отримати компенсаційні кошти з Українського національного фонду "Взаєморозуміння і примирення". Ми, її товариші по роботі, ніколи не забудемо, як щиро ділилася вона з нами щороку Великодньою пасочкою. Школярі з любов'ю називали улюблену вчительку «Frau Schuschko». Віримо, що добра пам'ять про Шишко Л.І. назавжди залишиться в серцях багатьох поколінь учнів та їх батьків.

Просимо всіх, хто знав Людмилу Іванівну, пом'янути цю світлу людину щирою молитвою.

**Колектив Чортківської гімназії ім. Маркіяна Шашкевича.**

**Пропоную роботу порядній сім'ї в селі по догляду за домашніми тваринами (корова, свині, вівці, птиця) з переїздом та постійним проживанням, з/п за домовленістю**  
Тел. 098-196-49-28.

**ТОВ "Високи Аграрні Технології"**  
виробництво та продаж насіння  
**запрошує на роботу торгових регіональних представників**  
високий оклад; бонуси  
компенсація витрат на авто  
Тел. 095-278-97-89  
e-mail: inbox@vat.kiev.ua

**ТОВ "Високи Аграрні Технології"**  
виробництво та продаж насіння  
**пшениця, ріпак, соняшник, кукурудза**  
сербська та вітчизняна селекції  
**ВИГІДНІ УМОВИ**  
кредитування, доставка  
Тел.: 044-364-20-30; 050-355-35-49  
e-mail: inbox@vat.kiev.ua

**ОГОЛОШЕННЯ**  
**В аптеку "Валідол" м. Кам'янець-Подільський на роботу потрібний провізор або фармацевт з досвідом роботи або без нього. Відповідальна, комунікабельна, порядна людина з бажанням вчитися, бажано знання ПК на рівні користувача. Робота в аптеці позмінна, зарплата конкурентна. Офіційне працевлаштування. Повна зайнятість.**  
Місце роботи: м. Кам'янець-Подільський  
Тел. 096-303-29-65  
(Вадим Олександрович)

**Вважати недійсним**  
військовий квиток серії МП за № 5972128, виданий Чортківським райвійськкоматом 16 грудня 1994 р. на ім'я: **ІГНАЦЕВИЧ Василь Михайлович**.

**22 лютого з 9.30 до 14.30**  
**КУПУЄМО ВОЛОССЯ**  
від 35 см, сиве від 45 см  
**ГОДИННИКИ** (у жовтих корпусах на запчастини, вибірково),  
**РЕЧІ СТАРОВИНИ** (значки, ордени, старі гроші, медалі, монети та ін.)  
Тел.: 095-111-23-18, 095-335-63-61  
Адреса: готель "Таня", перукарня "Завиток"

**ПРОДАЮТЬСЯ**

| будинки  | квартири  |
|--|---|
| <p><b>будинку</b> у с. Білобожниця 10 х 12, загальною площею 209 кв. м, 5 кімнат, сuterини по всій площі, 2 гаражі (під одним – підвал), сарай, стайня, криниця, сад, земельна ділянка 15 сотих, приватизований.<br/>Тел.: 050-706-97-84; 098-541-53-04.</p> <p><b>будинку</b> у Чорному лісі. Земельна ділянка 24 сотих. Підведено газ, є великий сад. Ціна договірна, або обміню на квартиру у м. Чортків.<br/>Тел.: 3-17-90; 066-983-55-28.</p> <p><b>1/2 житлового будинку</b> в Чорткові по вул. Граничній-Бічній. Загальна площа – 290 кв. м. Є земельна ділянка – 0,5 сотих, індивідуальне опалення, вода, великий гараж.<br/>Тел. 098-578-23-53.</p> <p><b>будинку</b> у с. Шманьківчики по центральній трасі, площею 68 кв. м. Є присадибна ділянка – 0,25 га, криниця, сад, документи на газ. Ціна договірна.<br/>Тел.: 096-417-50-61; 098-443-91-42.</p> <p><b>будинку</b> у с. Горішня Вигнанка по вул. Глибокій, 15, поблизу нової школи; с газ, світло, вода, сарай, два гаражі для бусів, 18 сотих землі. Недорого.<br/>Тел.: 3-33-81; 097-280-71-32.</p> <p><b>приватизований будинок</b> у м. Чортків по вул. Б.Хмельницького. Житлова площа – 98 кв. м, цегляний гараж 24 кв. м, підведені всі комунікації, земельна ділянка – 14 сотих. Терміново.<br/>Тел. 097-891-09-79.</p> <p><b>будинку</b> в с. Переходи по вул. Сонячній, 8. Є земельна ділянка 49 сотих, великий сад, вся земля приватизована. Є гараж, хлів, будинок газифікований. Ціна договірна. Терміново.<br/>Тел.: 067-375-24-28; 067-924-18-86.</p> | <p><b>1-кімнатна квартира</b> в новозбудованому будинку по вул. Січинського, 5 а. Площа – 47 кв. м, є індивідуальне опалення.<br/>Тел. 096-983-39-23.</p> <p><b>2-кімнатна квартира</b> по вул. Незалежності, 68 в, без ремонту, біля магазину "Берегиня". Можна використовувати під житло, офіс, магазин. Перший поверх. Заг. площа – 58,6 кв. м. Приватизована. Ціна договірна.<br/>Тел.: 098-424-70-21; 050-072-95-84.</p> <p><b>2-кімнатна квартира</b> по вул. Шухевича, 2 а, площею 92 кв. м, у новозбудованому сучасному 5-поверховому будинку на 4-му поверсі. Є 2 балкони, лоджія, підвал, пластикові вікна. Ціна договірна.<br/>Тел.: 096-777-76-19; 097-698-20-75.</p> <p><b>2-кімнатна квартира</b> в смт Заводське по вул. Паркової, 2, 3-й поверх. Нові вікна, опалення, вхідні двері, поміняно сантехніку. Ціна договірна. Можливий обмін.<br/>Тел. 097-034-44-70.</p> <p><b>3-кімнатна квартира</b> в новозбудованому будинку на 2-му поверсі, загальною площею 94 кв. м по вул. Шухевича, 2 а. Є індивідуальне опалення та євроремонт.<br/>Тел. 066-808-82-00.</p> <p><b>земельні ділянки</b><br/>приватизована земельна ділянка площею 0,14 сотих по вул. Золотарка. Ціна договірна.<br/>Тел. 099-335-30-07.</p> <p><b>інше</b><br/><b>автомобіль ГАЗ-53 асенізатор</b>, 1987 р. в., газ (пропан)-бензин, цистерна – 3,8 куб. м, робочий шланг – 12 м.<br/>Тел. 067-670-10-22.<br/><b>пара коней з возом</b> в с. Біла.<br/>Тел. 096-445-03-09.</p> |

Розквітлий сніжно-співаючою  
незайманістю небесних дарів лютневий  
світанок защедрив пригорщами  
найпалкіших зичень, які залюбки  
вплітаємо в мереживо вітань у День  
молодого ювілею чудовій жінці, мудрому  
фахівцеві, залюбленому у справу  
свого життя, невтомній трудівниці –  
головному агроному ПАП «Березина»  
**Марії Павліні МОСКАЛИК.**



Удачі, любові,  
здоров'я міцного,  
Прихильності долі  
та щастя такого,  
Щоб світ незорний  
в обіймах стиснути  
І зір вечорових рукою  
сягнути.  
Щоб усміхом теплі  
світанки займати,

Реальність у казку собі обертати  
І вірити в неї. Щоб нам біля Тебе  
Завжди було сонячно, радісно, тепло.  
Калиною радість в душі хай квітує,  
Сопілка любові серце хвилює,  
Назавжди відійдуть печалі й тривоги,  
А роси ранкові безмежно і щиро  
Щоденно дарують наснагу і силу.  
За приклад матері й господині  
І за невтомні руки золоті  
Нехай Господь пошле Тобі благословення,  
Нехай здоров'я  
й сил дарують всі Святі.  
**З повагою – колектив  
ПАП «Березина».**



11 лютого святкував свій перший ювілей  
– один рочок дорогий хрещений синочок  
**Максимчик ЛИПОВИЙ**  
зі с. Коліндяни.



Любий, милий синочку, ми  
Просимо зайченя пухнасте  
На вушко щось  
Тобі сказати:  
Рости, Максимчику,  
веселий та здоровий,  
Літай у снах  
на кульках кольорових,  
Гарно учись,  
щоб більше знати, –

Цікавого ж на світі так багато!  
Сонечка, веселку, дощико рясного  
І з казки феї, й котика м'якого,  
Радісних усмішок, квіточок гарненьких,  
Вогника і зіроньки у очах ясененьких.  
Метеликів у полі, яблук в садочку,  
Щастячка великого в кожному куточку.  
Тортиків, тістечок й ласощів багато  
У Твій один рочок, в неповторне свято!  
Виростай здоровим,

мудрим та слухняним,  
Щоб завжди пишались Твої тато й мама,  
Рости всім на радість,  
наше янголятко,  
Хай з Тобою буде Матір Божа  
зі Своїм Дитятком.  
**З любов'ю – хрещений татусь  
Вітя з сім'єю.**



Нехай це привітання з нагоди ювілею  
полине у с. Біла до  
**Василя Васильовича КОГУТА.**



Хай щастя назавжди  
зіркою світить.  
Тридцять –  
найкраща пора.  
Для Тебе –  
усі найчарівніші квіти,  
Ласкаві і ніжні  
та добрі слова.  
Хай роки Твої у добрі  
процвітають,

А доля безцінний хай успіх несе.  
Теплом і любов'ю завжди очі сяють,  
Хай Твоє задумане здійсниться все.  
Нехай Тобі завжди всміхається доля,  
Несуть тільки радість з собою роки,  
Хай щастя й здоров'я не зрадять ніколи,  
Збуваються мрії, бажання й думки.  
Хай сили небесні Тебе березуть,  
Ангели щастя на крилах несуть,  
Матінка Божа, Цариця Свята,  
Дарує щасливі і многі літа.  
**З повагою і любов'ю –  
донечка Оксанка, похресник  
Василько, мама Євгенія,  
тато Василь, брати Іван  
та Ігор з сім'ями.**



У сонячний зимовий день, а саме –  
14 лютого, завітав чарівний перший  
ювілей до найдорожчої у світі нашої  
донечки, внучки

**Тетянки КОЛОДНІЦЬКОЇ**  
зі с. Горішня Вигнанка.



Наша рідна дівчинко,  
Наше ясне сонечко,  
Хай добро проміниться  
у Твоє віконечко.  
Дощиком ряснесеньким  
пада з неба щастя,  
Хай Тобі, Тетяно,  
все на світі вдасться.  
Виростай здоровою,  
мудрою, слухняною,

Щоб завжди пишались Твої татко з мамою.  
Рости, наша донечко, рости  
На радість, на щастя, на втіху,  
Стежину свою віднайди  
І плач завжди тільки від сміху.  
**З любов'ю – мама, тато,  
сестричка Вікторія, бабусі  
й дідусі та вся родина.**



11 лютого виповнився 1 рочок нашому  
дорогому синочку, внучкові, братчику  
**Максимчику ЛИПОВОМУ**  
зі с. Коліндяни.



Ніжне, миле,  
дороге сонечко-малятко,  
З першим рочком Тебе,  
наше янголятко.  
Сьогодні свято  
в нашій родині –  
Сповнився рочок  
нашій дитині.  
Радість велика,  
сміх лунає,

Наш любий внучок вже підростає.  
В цей день щасливий для мами і тата  
Хочем синочку щастя бажати.  
Хай на потіху він підростає  
Гарний, здоровий цвітом розмаю.  
Хай Тобі сонечко щиро сміється,  
Тільки до щастя стежечка в'ється,  
У хороводі завжди казка кружляє  
І усмішка на устах сяє.  
Ми обнімаєм, щічки цілуєм,  
З цілого світу ласку даруєм.  
Маленький Ісусик хай сон оберігає,  
Максимчику нашому всіх благ посилає,  
Матінка Божа хай візьме під опіку  
І дарує довгого віку.  
**З любов'ю – мама, тато,  
сестричка, бабусі, прабабусі,  
дідусь і вся родина.**



18 лютого свій 60-й ювілейний  
День народження святкує  
**Володимир Васильович КУЛАК.**



Нехай літа не стануть  
тягарем,  
Нехай душі не вигасне  
зірниця,  
Хай повниться  
до краю день за днем  
Добра і щастя золота  
криниця.  
Нехай життя наснаги  
додає

Десятки літ ще мріяти, творити.  
Щоб Ви змогли усе життя своє  
В здоров'ї й радості  
багато літ прожити!  
**Дружина, донька, син, невістка,  
онуки Вікторія та Ірина.**



16 лютого святкуватиме своє 20-річчя  
дорога дружина і донька  
**Інна Романівна ЧЕРКАСОВА.**



Ми вітаємо щиро Тебе  
з Днем народження –  
Нашу радість найбільшу  
і нашу розраду.  
Нехай завжди Тобі  
всміхається доля,  
Несуть тільки радість  
з собою роки.  
Хай щастя і здоров'я  
не зрадять ніколи,  
Хай збудуться мрії, бажання й думки.

Щоб проліском ніжним життя Твоє квітло,  
В душі лиш буяла весняна краса,  
Любові, достатку і чистого неба,  
Успіху, натхнення,  
коханья, добра.  
**З любов'ю і повагою –  
чоловік Михайло, тато  
Роман, мама Ольга.**



Вітаємо з Днем народження дорогу  
донечку, сестру, цюцю,  
племінників, братів і внуків  
**Галю, Дмитрика і Михайлика КУЧЕРІВ**  
зі с. Чорнокінецька Воля.



Ваш День народження прийшов –  
А це таке  
велике свято,  
Хай несе радість  
і любов,  
І щирих  
привітань багато.  
Якби зійшлися  
дві зорі і райдуги  
сплелися  
в перевесло,  
Тоді б, напевно, гори золоті в дарунок  
ми би вам принесли.

Але по немочі людській  
не здійснимо свого бажання.  
Отож, прийміть ви від душі  
палкі і щирі привітання.  
Хай проліском ніжним душа ваша квітне,  
Весною буяє в душі доброта,  
Здоров'я міцного, любові і щастя,  
І просто людського тепла.  
Хай люди повагу і ласку дарують,  
У хаті любов, розуміння панують.  
Нехай обминають невдачі і грози,  
Нехай лиш від сміху з'являються сльози.  
Нехай промінчик сонця у цей день  
Вас розбудить ніжним поцілунком.  
Нехай любов наша для вас  
Буде хорошим подарунком.  
Хай вас хоронить Матір Божа  
Від злих людей і різних бід.  
А Господь дасть здоров'я і допоможе  
Прожити в щасті многая,  
многая, многая літ!

**З повагою – тато, мама,  
брат Петро з дружиною  
Галею і Оля.**



Щиро вітаємо  
дорогенку донечку і внучку  
**Тетянку ТОПОРІВСЬКУ**  
з м. Чортків.



Виповнився рік дитині –  
Радість всій нашій родині.  
З цим прийшли  
всі привітати  
Й Танечці побажати  
Здоров'ячка міценького,  
Сонечка ясененького!  
Хай росте всім  
нам на втіху –

В домі буде море сміху!  
Щоб зубки скоро вилізали,  
Рідним спати не заважали,  
Щоб Ангелики кружляли,  
Від всіх бід охороняли!  
Мамо, ти купи копилку  
На фінансову підтримку.  
Бабусі, дідусі щось покладуть  
Ну і хресні допоможуть.  
**З любов'ю та повагою –  
тато, мама, дідусі та бабусі.**

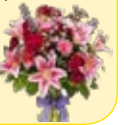


13 лютого відсвяткував свій 50-річний  
ювілей Сосулівський сільський голова  
**Богдан Васильович БЕГМА.**



Сьогодні рівно п'ятдесят  
В Твоєму житті минає,  
А скільки їх ще на шляху –  
Про це Господь лиш знає.  
Тож зичимо в здоров'ї  
Вік довгий ще прожити,  
Щоб всіх нас разом  
на 100-річчя  
Ти зміг ще запросити.  
Хай здоров'я,  
щастя і достаток

Сипляться, як з липи цвіт,  
Хай малює доля з буднів свято,  
А Господь дарує  
ще багато літ.  
**З повагою –  
колеги по роботі.**



14 лютого виповнилося 10 років  
**Тетяні Володимирівні КОЛОДНІЦЬКОЇ.**



Прийми вітання наші щирі  
в цей святковий день.  
Бажаємо ми тільки  
щастя, мрій і сподівань.  
Хай радість і щастя  
Тебе обнімуть,  
Ангелики Божі  
завжди березуть,  
А Матінка Божа,  
Цариця Свята,  
Дарує щасливі та довгі літа.

**З любов'ю –  
сім'я Вербицьких.**



Родовід

З народженням  
Тебе, малятко!

У Чортківському пологовому будинку  
за період з 6 по 11 лютого ц. р.  
народилося 6 дівчаток і 5 хлопчиків:

- 6 лютого об 11-й год. – дівчинка (3 кг 490 г, 51 см) в Інни ТЕСЛЮК зі с. Ягільниця, о 13 год. 25 хв. – дівчинка (2 кг 340 г, 46 см) у Галини БІДИ зі с. Горішня Вигнанка, о 17 год. 50 хв. – дівчинка (2 кг 500 г, 49 см) у Марії ФРАНЦОВІВ з м. Чортків;
- 8 лютого о 16 год. 40 хв. – хлопчик (3 кг 970 г, 59 см) в Оксани СВИРИДИ з м. Чортків, о 17 год. 55 хв. – хлопчик (3 кг 200 г, 55 см) у Неонілі ПАШКОВСЬКОЇ з м. Чортків, о 20 год. 45 хв. – дівчинка (3 кг 170 г, 54 см) у Валентини ДЖИВРИ з м. Чортків;
- 9 лютого о 16 год. 55 хв. – хлопчик (3 кг 275 г, 51 см) в Ірини БОДНАР зі с. Біла;
- 10 лютого о 1 год. 15 хв. – хлопчик (3 кг 280 г, 52 см) в Ольги ПИЛИПИ зі смт Гусятин, о 3-й год. – дівчинка (2 кг 820 г, 51 см) у Світлани СЕНИК з м. Чортків, о 21-й год. – хлопчик (3 кг, 50 см) у Наталії АТАМАНЧУК зі с. Бичківці;
- 11 лютого о 1 год. 10 хв. – дівчинка (3 кг 900 г, 54 см) в Ольги ШИКУЛЬСЬКОЇ зі с. Переходи.

Фотооб'єктив

На вулиці Зеленій у Чорткові



Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

| ПРОГНОЗ ПОГОДИ НА ТИЖДЕНЬ | СУБОТА 16 лютого | НЕДІЛЯ 17 лютого | ПОНЕДІЛОК 18 лютого | ВІВТОРОК 19 лютого | СЕРЕДА 20 лютого | ЧЕТВЕР 21 лютого | П'ЯТНИЦЯ 22 лютого |
|---------------------------|------------------|------------------|---------------------|--------------------|------------------|------------------|--------------------|
|                           | -4 ... -3        | -5 ... -2        | -7 ... -4           | -9 ... -2          | -7 ... +1        | -3 ... +2        | +2 ... 1           |